

## OFFER FORM ACTED [YEMEN]

نموذج العرض بمنظمة أكتد – [اليمن]

Tender N° (filled in by ACTED):

رقم المناقصة:

T/15GDK/A4ZWSS- A4ZCPR/construction work/South/LOG/AI Dhalee/YEM/15-09-2025/001

Order ID (filled in by ACTED):

رقم التعريف الخاص بالطلب:

OF/15GDK/ A4ZWSS /SOUTH/ALD/PROG/31/08/2025/1

OF/15GDK/ A4ZWSS /SOUTH/ALD/PROG/31/08/2025/2

OF/15GDK/ A4ZCPR /SOUTH/ALD/PROG/31/08/2025/3

Date (filled in by Bidders):

التاريخ:

15-09-2025

## To be Filled by Bidder (COMPULSORY)

تعبأ البيانات إجبارياً في الجدول التالي عن طريق مقدم العطاء

Company's Name (as per registration documents)	اسم الشركة (حسب وثائق التسجيل)	
Company Authorized Representative's Name (as per registration documents or duly signed Power of Attorney)	اسم المندوب المعتمد للشركة (حسب وثائق التسجيل أو بموجب التوكيل الرسمي المعتمد والموقع)	
Company Registration Number	رقم السجل التجاري	
Registration body	هيئة التسجيل	



<b>Company's mailing address</b> Shop/Office/Building No Street name City Governorate/province/district Country	العنوان البريدي للشركة رقم المتجر / المكتب / المبنى اسم الشارع المدينة المحافظة / المقاطعة / المديرية البلد	
<b>Commercial representative for the bid</b> (if different from authorized representative)	الممثل التجاري للعطاء ( إذا كان شخصاً آخر غير الممثل المعتمد )	
<b>Phone contact number</b> Landline Mobile	رقم هاتف التواصل جوال: هاتف أرضي	
<b>Email address</b>	عنوان البريد الإلكتروني	

I undersigned (to be filled in by Bidders)

agree to provide ACTED, non-profit NGO, with items answering the following specifications, according to the general conditions and responsibilities that I engage myself to follow.

أنا الموقع أدناه: (تعباً البيانات هنا عن طريق مقدمي العطاءات) أوافق على تزويد منظمة أكتد (ACTED)، وهي منظمة غير حكومية وغير ربحية، بالمعلومات التي تجيب على المواصفات التالية وفقاً للشروط العامة والمسؤوليات التي ألزمت نفسي باتباعها:

**PLEASE FILL IN THE FOLLOWING TABLES, ONE FOR EACH LOT:**

- If the tender is divided into lots, the Bidder [may bid for one or all lots]. Each lot [may be subject to a separate contract and the quantities indicated for the different lots cannot be divided. [The Bidder must offer all items & quantities indicated for each lot.

**يرجى ملء الجداول التالية، واحدة لكل مجموعة:**

- في حالة تم تقسيم المناقصة إلى مجموعات، فإن مقدم العطاء [يحق له التقديم لمجموعة واحد من كل المجموعات أو جميع المجموعات] كل جزء [يمكن] أن يتم في عقد منفصل ولا يمكن فصل الكميات المحددة لأجزاء مختلفة. مقدم العطاء [يجب عليه تقديم عرض لكافة الأصناف والكميات لكل مجموعة من المناقصة]



## Description:

Supply and installation of water networks, distribution points, and stone tanks for a water source in Al-dhalee Governorate.

- The applicant has the right to apply to one LOT only or for three LOTs.

-Prices should the cost of suppling and transportation and installation to the water source sites, where it includes the labors, machinery equipment, and materials, and all necessary to achieve the work , and do all efforts to finish the work in the best way. and according to specifications and the instructions of Acted engineer.

-The quantities in the RFQ tables are estimated, and the payment will be based on the actual quantities executed on site and the contract will be modified if the executed quantities differ from the contract quantities.

-A bank guarantee of 10% of the contract value will be requested before signing the contract, valid for six months after complete execution (the execution period: + 6 months) as a guarantee for implementation and maintenance.

-The contractor must provide all manufacturer's warranties for installed materials, valid for one year, after signing the contract.

**-The contractor is required to visit the site before submitting the price quotation and must provide pictures proving the site visit.**

1- water source (well) in Al-Houd, Al-Dhale'e District: (Lat: 13.71366, Long: 44.7284)

2- water source (Hamar well) in Qatabah, Qatabah District: (Lat:13.853615°, Long: 44.705087)

3- water source (dam) Qusabah and Borat Dam in Al-Azareq District: (Lat: 13.600848°, Long: 44.664641°)

-A price analysis will be requested in the financial analysis stage for the items from the contractor if the provided prices are higher or lower than the estimated cost by 20% or higher.

## الوصف:

توريد وتركيب شبكات مياه و نقاط توزيع و خزانت حجرية لمصادر مياة في محافظة الضالع.

-يحق للمتقدم التقديم على مجموعة واحدة فقط او على الثلاث المجموعات .

-الأسعار يجب أن تكون تكلفة التوريد والنقل والتركيب لمواقع مصادرالمياة حيث يشمل بما في ذلك العمال والآلات والمعدات و المواد، وكل ما يلزم لتحقيق العمل والقيام بكل الجهود لإنهاء العمل بأفضل طريقة ووفقا للمواصفات وتعليمات المهندس المشرف.

- الكميات في جداول كميات عرض السعر تقديرية وسيتم الدفع بحسب الكميات المنفذه فعليا في الموقع وسيتم تعديل العقد في حال كانت الكميات المنفذه تختلف عن كميات العقد.

- سوف يتم طلب ضمانه بنكية بنسبة 10% من قيمة العقد قبل توقيع العقد سارية المفعول لمدة ستة أشهر بعد التنفيذ (مدة التنفيذ + 6 أشهر) كضمان تنفيذ وصيانة.

- على المقاول بعد توقيع العقد تقديم جميع الضمانات المصنعية للمواد المركبة سارية لمد عام كامل.

**- على المقاول زيارة الموقع قبل تقديم عرض السعر ويجب تقديم صور تثبت زيارته .**

1- مصدر مياة (بئر )الحد-مديرية الضالع:(Lat: 13.71366, Long: 44.7284)

2- مصدر مياة (بئر حمر) قعطة -مديرية قعطة:(Lat:13.853615°, Long: 44.705087)

3- مصدرمياة (سد) قصابة وبراط -مديرية الأزرق:(Lat: 13.600848°, Long: 44.664641°)

- سوف يتم طلب تحليل أسعار في مرحلة التحليل المالي للبنود المقدمة من المقاول اذا كانت الاسعار المقدمة اقل أو أكثر من التكلفة التقديرية بفارق 20% أو أكثر .



- All materials and samples must be approved by the Supervisor Engineer before supply.
  - The technical specifications attached to the BoQs are an integral part of the tender document.
  - Prices include transfers and all related works to get this line completed as per quality standards
  - Supplier must implement all requirements to finalize all items according to drawings, technical specifications, and instructions of the supervising engineer.
  - The applicant should submit and fill out all the part tables for one LOT. If applying for just one part of the LOT, the price offer will be rejected
  - Bidders should fill all prices requested in the Price Table below.
  - Bidders must sign and stamp all pages in this document and in all supporting documents provided by ACTED.
  - Bidders must complete a mandatory Technical Offer template which includes technical requirements.
- ALL ATTACHED DRAWINGS MUST BE SIGNED AND STAMPED BY BIDDER'S ALONG WITH THE OFFER.**
- PLEASE FILL IN THE FOLLOWING TABLES:**  
THE BIDDER MUST SUBMIT OFFER FOR THE ENTIRETY OF THE ITEMS AND QUANTITIES.
- UNIT AND TOTAL PRICES MUST BE INCLUSIVE OF ALL COSTS (TRANSPORTATION, LOADING/OFFLOADING, ETC.).**

- يجب اعتماد جميع المواد والعينات من قبل المهندس المشرف قبل التوريد.
  - تُعد المواصفات الفنية المرفقة بجداول الكميات جزءاً لا يتجزأ من وثيقة المناقصة.
  - تشمل الأسعار النقل وجميع الأعمال ذات الصلة لإنجاز هذا الخط وفقاً لمعايير الجودة.
  - يجب على المورد تنفيذ جميع المتطلبات اللازمة لإكمال جميع البنود وفقاً للرسومات والمواصفات الفنية وتعليمات المهندس المشرف.
  - يجب على المتقدم التقديم وملء جميع جداول الأجزاء الخاصة بالمجموعة الواحدة ، في حالة التقديم على جزء واحد من المجموعة سيتم رفض عرض السعر.
  - يجب على مقدمي العطاءات ملء جميع الأسعار المطلوبة في جدول الأسعار أدناه.
  - يجب على مقدمي العطاءات توقيع وختم جميع الصفحات في هذا المستند وفي جميع المستندات الداعمة التي تقدمها ACTED.
  - يجب على مقدمي العطاءات إكمال نموذج العرض الفني المرفق الإلزامي الذي يتضمن المتطلبات الفنية.
- جميع الرسومات المرفقة يجب توقيعها وختمها من قبل المقاول وإرفاقها مع عرض السعر.**  
يرجى ملء الجداول التالية:
- يجب على مقدم العطاء [تقديم عرض بكافة الأصناف والكميات] .
- سعر الوحدة والسعر الكلي يجب أن يشمل كافة التكاليف (المواصلات والشحن والتفريغ.... الخ).



**Environmental impact mitigation and safety tools, the contractor is committed to:**

- 1-All materials and samples must be approved by the Supervisor Engineer before supply.
- 2-The technical specifications attached to the BoQs are an integral part of the tender document.
- 3-Prices include transfers and all related works to get this line completed as per quality standards
- 4-Supplier must implement all requirements to finalize all items according to drawings, technical specifications, and instructions of the supervising engineer.
- 5-The supplier must provide appropriate Personal Protective Equipment (PPE) for all laborers and the supervising engineer, including but not limited to safety helmets, gloves, reflective vests, and protective footwear.
- 6- Implementation of any civil or other works to protect the workers and people from the work risks.
- 7- Provide a first aid box.
- 8- Straps and signs warning for passers.
- 9- Planting and afforestation around the site of not less than ten natural trees of the ornamental type.integretaed with a water efficient drip irrigation system
- 10- Removing and transporting construction waste and transporting these materials from the site to the places authorized and permitted for such waste by the official authorities.

لتخفيف الأثر البيئي وتوفير أدوات السلامة، يلتزم المقاول بما يلي:

- 1- يجب اعتماد جميع المواد والعينات من قبل المهندس المشرف قبل التوريد.
- 2- تعد المواصفات الفنية المرفقة بجداول الكميات جزءاً لا يتجزأ من وثيقة المناقصة.
- 3- تشمل الأسعار النقل وجميع الأعمال ذات الصلة لإنجاز هذا الخط وفقاً لمعايير الجودة.
- 4- يجب على المورد تنفيذ جميع المتطلبات اللازمة لإكمال جميع البنود وفقاً للرسومات والمواصفات الفنية وتعليمات المهندس المشرف.
- 5- يجب على المورد توفير معدات الحماية الشخصية المناسبة لجميع العمال والمهندس المشرف، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر: خوذة السلامة، والقفازات، والسترات العاكسة، والأحذية الواقية.
- 6- تنفيذ أي أعمال مدنية أو غيرها لحماية العمال والأشخاص من مخاطر العمل.
- 7- توفير صندوق إسعافات أولية.
- 8- أحزمة ولافتات تحذيرية للمارة.
- 9- زراعة وتشجير ما لا يقل عن عشر أشجار طبيعية من النوع الزينة حول الموقع مع دمجها بنظام ري بالتنقيط.
- 10- إزالة ونقل مخلفات البناء ونقل هذه المواد من الموقع إلى الأماكن المصرح بها والمسموح بها لتلك المخلفات من قبل الجهات الرسمية



**LOT 1 : Supply and installation of water networks, distribution points, and stone tank for a water source (well) in Al-Houd, Al-Dhale'e District, Al-Dhale'e Governorate.**

**المجموعة الأولى : توريد وتركيب شبكات مياه و نقاط توزيع و خزان حجري لمصدر مياه (بئر) الحود-مديرية الضالع -محافظة الضالع.**

To be filled in by ACTED تعبأ من قبل منظمة اکتد					To be filled in by the Bidder تعبأ من قبل مقدم العطاء	
N° رقم	Items description & technical specifications	وصف الأصناف والمواصفات الفنية	Unit الوحدة	Quantity الكمية	Unit Price Excluding sales tax (USD) سعر الوحدة غير شاملة ضريبة المبيعات (الدولار الأمريكي)	Total Price Excluding sales tax (USD) السعر الإجمالي غير شاملة ضريبة المبيعات (الدولار الأمريكي)
1	Pumping Line and distribution network Work	اعمال خط الضخ وشبكة التوزيع				
1.1	HDPE pipe work: Supply, installation, and test of HDPE pipes PE100, according to German specifications DIN-8074/8077/8078, Including fittings and accessories, such as T-Joint, Union, the beginning of HDPE, Pipe clamp, Bush, reducers, T-Joint reducers...etc. and all other materials required, the price includes excavation in roads at depths between 70 cm to 200cm according to required levels and slope to insure water fluidity to the targetted points, in any kind of soil and rock, any type of surface, (natural, asphalt, concrete ...etc.) and remade the surfaces as in the previous condition before the implementation, and the backfill should be under and around the pipes with fine aggregate in layers not less than 20 cm and then spray	اعمال انابيب البولي ايثيلين: توريد وتنفيذ واختبار أنابيب بولي إيثيلين عالي الكثافة HDPE, وبحسب المواصفات القياسية الألمانية DIN-8074/8077/8078, العمل يشمل توريد وتنفيذ جميع القطع والتوصيلات الخاصة بكل قطر على سبيل المثال لا الحصر (مثلوث, شد وصل, بداية خط, سادل عند كل منزل او فرع, سدة, نقاصات, مثلوث نقاص ..... الخ), كما يشمل السعر الحفر بعمق من 70سم الى 200 سم بحسب المناسيب المناسبة لانسياب المياه, في اي نوع من التربة والصخر واي سطح (طبيعي او اسفلتي او خرساني أو رصف حجر ... الخ), مع إعادة تنفيذ السطح كما كان قبل التنفيذ, والردم تحت وحول المواسير بمواد ناعمة بطبقة لا تقل عن 20 سم, ثم ترش بالماء وتكد جيداً ( باستخدام الايدي العاملة او الدكاكة اليدوية او حتى الدكاكة الميكانيكية) ويتم التخلص من ناتج الحفر ونقل المخلفات الى مكان يحدده المهندس ذ وكل ما يلزم لإنهاء العمل حسب توجيهات المهندس المشرف, وبحسب الضغوط التالية:				



	with water and with good compaction ( using labor, Hand compactors or mechanic compactors) and surface reinstatement and all necessary to finish the work as directed by the supervisor engineer, as the following pressures:				
1.1.2	16 bar	ضغط 16 بار			
1.1.2.1	Diameter 3 inch	قطر 3 إنش	L.m متر طولي	330	
1.2	<p><b>HDPE pipe work:</b> Supply, installation, and test of HDPE pipes PE100, according to German specifications DIN-8074/8077/8078, Including fittings and accessories, such as T-Joint, Union, the beginning of HDPE, Pipe clamp, Bush, reducers, T-Joint reducers...etc. and all other materials required, the price includes excavation in roads at depths between 70 cm to 200cm according to required levels and slope to insure water fluidity to the targetted points, in any kind of soil and rock, any type of surface, (natural, asphalt, concrete ...etc.) and remade the surfaces as in the previous condition before the implementation, and the backfill should be under and around the pipes with fine aggregate in layers not less than 20 cm and then spray with water and with good compaction ( using labor, Hand compactors or mechanic compactors) and surface reinstatement and all necessary to finish the work as directed by the supervisor engineer, as the following pressures:</p>	<p>اعمال انابيب البولي ايثيلين: توريد وتنفيذ واختبار أنابيب بولي إيثيلين عالي الكثافة HDPE, وبحسب المواصفات القياسية الألمانية DIN-8074/8077/8078, العمل يشمل توريد وتنفيذ جميع القطع والتوصيلات الخاصة بكل قطر على سبيل المثال لا الحصر (مثلوث, شد وصل, بداية خط, سادل عند كل منزل او فرع, سدة, نقاصات, مثلوث نقاص ..... الخ), كما يشمل السعر الحفر بعمق من 70سم الى 200 سم بحسب المناسيب المناسبة لانسياب المياه, في اي نوع من التربة والصخر واي سطح (طبيعي او اسفلتي او خرساني أو رصف حجر ... الخ), مع إعادة تنفيذ السطح كما كان قبل التنفيذ, والردم تحت وحول المواسير بمواد ناعمة بطبقة لا تقل عن 20 سم, ثم ترش بالماء وتلك جيداً ( باستخدام الايدي العاملة او الدكاكة اليدوية او حتى الدكاكة الميكانيكية) ويتم التخلص من ناتج الحفر ونقل المخلفات الى مكان يحدده المهندس المشرف, وكل ما يلزم لإنهاء العمل حسب توجيهات المهندس المشرف, وبحسب الضغوط التالية:</p>			
1.2.1	10 bar	ضغط 10 بار			
1.2.1.1	Diameter 6 inch	قطر 6 إنش	L.m متر طولي	530	



1.2.1.2	Diameter 4 inch	قطر 4 إنش	L.m متر طولي	213		
1.2.1.3	Diameter 3 inch	قطر 3 إنش	L.m متر طولي	403		
1.2.1.4	Diameter 2.5 inch	قطر 2.5 إنش	L.m متر طولي	195		
1.2.1.5	Diameter 2 inch	قطر 2 إنش	L.m متر طولي	1522		
1.3	Implementation of cubic concrete to fixed the PumpLine (50*50*70), using Portland Cement resistance of not less than 180 kg/cm2 proportions mixing (1: 2: 4) (Cement - sand - Gravel) and includes curing for two weeks twice daily.and all necessary in accordance with the drawings and specifications and guidance of the supervisor engineer.	تنفيذ خرسانة عادية مكعبات لتثبيت خط الضخ (50*50*70) من الاسمنت البورتلاندي بمقاومة لا تقل عن 180 كجم/سم2 بنسب خلط ( 1 : 2 : 4 ) (اسمنت - رمل - كاري) وتشمل الرش لمدة اسبوعين مرتين يومياً ، وكل ما يلزم لانتهاء العمل وطبقاً للمواصفات والرسومات وتوجيهات المهندس المشرف.	m33م	9		
1.4	<b>Reinforcement Cement Concrete (RCC):</b> Implementation of reinforced concrete made of Portland cement with resistance and the mixing ratio is indicated in the items below, and the work includes shaking the concrete with vibrators and spraying for a period of two weeks twice and all the necessary price for materials, labor and wood for a period of not less than 28 days after the casting process and all the work necessary to implement Work according to the engineering drawings and specifications as directed by the supervising engineer.	الخرسانة المسلحة (RCC): تنفيذ خرسانة مسلحة من الاسمنت البورتلاندي مع مقاومة ونسبة الخلط موضحة في البنود ادناه ويشمل العمل هز الخرسانة بالهزازات والرش لمدة اسبوعين مرتين وكافة الاسعار اللازمة للمواد والعمالة والخشب لمدة لا تقل عن 28 يوماً بعد عملية الصب وجميع الأعمال اللازمة لتنفيذ العمل وفقاً للرسومات والمواصفات الهندسية حسب توجيهات المهندس المشرف.				
1.4.1	Implementation of RC inspection rooms for valves with the following specification: <b>Cement: Ordinary Portland cement</b>	تنفيذ غرف تفتيش لمحابس خطوط الضخ و شبكة المياه من الخرسانة المسلحة وبحسب المواصفات التالية: الاسمنت: أسمنت بورتلاندي مقاوم للاملاح				





	<p>Resistance: not less than 300 kg / cm<sup>2</sup> Mixing ratio: (1: 1.5: 3) (cement: sand: Aggregate) Steel iron Type: Turkish Iron Vertical Steel iron diameter: Ø10 Horizontal Steel iron diameter: Ø10 Reinforcing Details of Vertical: Ø10 @ 15cm Reinforcing Details of horizontal: Ø10 @ 15cm: The Item included plastering and paint from inside and outside, and gray cast iron round/square lid with print ACTED and donor logos on the wall and cover and all materials, workers, and all requirements in accordance to the drawings, specifications and supervising engineer's instructions and as the following dimension:</p>	<p>المقاومة: لا تقل عن 300 كجم/سم<sup>2</sup> نسبة الخلط : ( 1 : 1.5 : 3 ) ( اسمنت : رمل : كري) نوع الحديد: حديد تركي قطر حديد التسليح الراسي Ø 10 قطر حديد التسليح الافقي Ø 10 تفاصيل التسليح الراسي : Ø10 @ 15 cm تفاصيل التسليح الافقي : Ø10 @ 15 cm والبنء يشمل التلبيس من الداخل والخارج والدهان وغطاء دائري/مربع من حديد الزهر الرمادي وطباعة شعار اكد والمائح على الجدران والغطاء من الخارج وكل ما يلزم من الثمن للمواد والعمالة اللازمة لإنهاء العمل طبقاً للكميات و المواصفات و الرسومات الهندسية وتوجيهات المهندس المشرف. وبحسب الابعاد الصافية التالية:</p>				
1.4.1.1	Valves rooms with internal dimension 1.5*1.5 m and 1 height.	غرفة محابس بابعاد داخلية صافي 1.5*1.5 متر وارتفاع 1 متر	NO عدد	3		
1.5	<p>Inspection Valves Room work: Construction of main inspection room for valves with internal dimensions of 1.0*1.50 *1.5m using concrete blocks (high compacted automatically) of 0.2*0.2*0.4m of cement mortar with a mix ratio of 1:3. Includes digging to 60 cm depth and 10cm thickness of broken stones, implementing 10cm thick plain concrete plastering inside and outside, and painting the outside in white color with ACTED logo on the wall and cover. Also, supply and installation of a metal cover of grainy iron with a thickness of 3mm, with reinforced angel section inside in an X-shape, with a lock, and insulated with 3 layers of grey primer. The price includes all labor, materials and digging work in rock or soil. and all</p>	<p>اعمال غرف تفتيش لمحابس البوابه: تنفيذ غرفة تفتيش لمحابس البوابة والتوزيع تكون من المباني البلك المضغوط بابعاد داخلية (1.50*1.50*1.0) متر وان تكون من المباني البلك المضغوط بابعاد 20×20×40 سم بمونه اسمنتية (1:3) بحيث يتم حفر الغرفة بعمق 60سم بحيث يظهر 40سم فقط من الغرفة ثم فرش الارضية بطبقة من الصولنج 10سم، ثم صب ارضية الغرفة بالخرسانة العادية 10سم، والتلبيس من الداخل والخارج وكذلك طلاء الغرفة من الخارج باللون الابيض مع رسم شعار المنظمة، وتوريد وتركيب غطاء معدني من فدرتين من الحديد المحبب بسماكة 3 مم مع شلمان تقوية من الداخل على شكل X ويتم عزل الغطاء بثلاث طبقات من الريمير العازل ذو اللون الرمادي او بحسب التوجيهات شامل القفل والسعر يشمل المصنعية والمواد واعمال الحفر في الصخر او التربة وجميع مايلزم لانجاز البنء بحسب الرسومات والمواصفات وتعليمات المهندس المشرف</p>	NO عدد	5		



	requirements in accordance to the drawings, specifications and supervising engineer's instructions and as the following dimension:					
1.6	<p><b>Gate Valves work:</b> Supply and installation of ductile gate valve with the following specifications:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Non-rising stem</li> <li>• Face-to-face according to EN 558 or equivalent.</li> <li>• For vertical and horizontal installation</li> <li>• Standard flange drilling to EN1092-2 (ISO 7005-2) (or equivalent)</li> <li>• Pressure Rating: PN 25 and a minimum of 36 bars of set pressure</li> <li>• Use: For drinking water to the max. 70°C</li> </ul> <p>Operation: Handwheel.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• The hand wheels of all valves shall be arranged for clockwise closing. All hand wheels shall have, in their periphery, the words OPEN and SHUT and appropriately positioned arrows.</li> </ul> <p>Materials</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Body, bonnet &amp; wedge : Ductile Iron</li> <li>• Stem: stainless steel</li> <li>• Fasteners: Stainless steel</li> <li>• Body Coating: internal and external blue two-pack epoxy</li> </ul> <p>The price includes the installation of all special connections, flanges, and other parts according to the specification and instruction of supervising engineer, per the following diameters:</p>	<p>اعمال محابس البوابه ( Gate valve ) : توريد وتركيب محبس بوابة ( Gate valve ) دكتايل عالي التحمل بالمواصفات التالية:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• عمود دوران غير الصاعد</li> <li>• مطابق للمواصفات EN 558 أو ما يعادلها.</li> <li>• للتركيب الرأسى والأفقى</li> <li>• فلانش قياسي ووفقا للمواصفات EN1092-2 (ISO 7005-2) (أو ما يعادله)</li> <li>• الضغط: PN 25 و 36 بار كحد أدنى من الضغط المحدد</li> <li>• الاستخدام: لمياه الشرب ودرجة حراراه قصوى تصل الى 70 درجة مئوية</li> </ul> <p>نظام التشغيل: عجله يدويه</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• يجب ترتيب العجلات اليدوية لجميع الصمامات للإغلاق في اتجاه عقارب الساعة. يجب أن تحتوي جميع العجلات اليدوية ، في محيطها ، على الكلمتين OPEN و SHUT وأسهم موضوعة بشكل مناسب.</li> </ul> <p>المواد</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• الهيكل وغطاء المحبس : حديد الدكتايل</li> <li>• عمود الدوران: الفولاذ المقاوم للصدأ</li> <li>• مسامير التثبيت: الفولاذ المقاوم للصدأ</li> <li>• طلاء الجسم: ايبوكسى لون ازرق</li> </ul> <p>والسعر يشمل مفتاح التدوير وتوريد وتركيب جميع القطع الرابطة مع الانابيب الحديدية والصواميل والربلات والفلانجات والمثاليث والتوصيلات وكل مايلزم بحسب المواصفات وتعليمات المهندس المشرف للاقطار التالية :</p>				
1.6.1	Diameter 6 inch	قطر 6 إنش	NO عدد	2		



1.6.2	Diameter 4 inch	قطر 4 إنش	NO عدد	3		
1.6.3	Diameter 3 inch	قطر 3 إنش	NO عدد	3		
1.6.4	Diameter 2.5 inch	قطر 2.5 إنش	NO عدد	2		
1.6.5	Diameter 2 inch	قطر 2 إنش	NO عدد	4		
1.7	<b>Mechanical Flow Water Meter(Flanged) work:Supply and install a water meter with the following specifications:- Cast iron epoxy coated, - Rotor (thermoplastic or stainless steel), - Rotor bearing pivots (stainless steel type 316).-Accuracy: <math>\pm 2\%</math>, -Repeatability: <math>\pm 2\%</math>, -Linearity: <math>\pm 0.5\%</math>. -Flow rate: 1 - 50 liter/second. -Working pressure: 40bar @ 68F (20 oC);- Operating Temperature: +10 - 55 oC;- Protection: IP65-Measuring Units: The measuring units should be m3 for volume and m3/h or l/h for flow rate.-It should be a known brand and the supplier should provide a sample for approval .The price includes all the requirements and accessories specified by the supervising engineer.</b>	اعمال عدادات المياه: توريد وتركيب عدادات جافة نوعية ممتازة وفقا للمواصفات التالية:-مصنوع من الحديد ومغطى ببايبوكسي -عمود الدوران:مصنوع من الفولاذ-مسامير التثبيت:من الفولاذ 316-الدقة: $\pm 2\%$ -التكرار: $\pm 2\%$ -الخطية: $\pm 0.5\%$ -معدل التدفق: 1-50 لتر/ثانية-الضغط التشغيلي: 40 بار درجة الحرارة: 10-55 درجة مئوية-الحماية: IP65-وحدات القياس: وحدة القياس الحجم يجب أن تكون بالمتر المكعب ووحدة قياس التدفق بالمتر المكعب / ساعة أو لتر/ثانية-على المقاول تقديم عينه للاعتماد وتكون ذو ماركة معروفه . والعمل يشمل كافة القطع الخاصة مثل الصحون والباكنات والمسامير وغيرها وكل ما يلزم لانتهاء العمل حسب توجيهات المهندس المشرف , حسب الاقطار التالية:				
1.7.1	Diameter 6 inch	قطر 6 بوصة	NO عدد	1		
1.7.2	Diameter 2 inch	قطر 2 بوصة	NO عدد	18		
2	<b>Distribution Water Points in host community work</b>	اعمال نقاط توزيع المياه في المجتمع المضيف				



2.1	<p>Communal water stand point: Implementation of Communal Taps, 10 outlet according to drawing and the below specifications:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Boulder layer 0.13 m<sup>3</sup> (different sizes) 500 mm thickness, to be put on compacted soil then Placing plain concrete with 100 mm thickness, rate concrete of 1:3:6 (cement:sand: aggregate) according to drawings, technical specifications, and the instructions of site engineer.</li> <li>- Supply and installation of a 1.25 * 0.7 * 1 metal box consisting of iron mesh net and Angle section and containing four 2.5mm thick angle section(shalman) iron poles. The box includes a front-open door and the price includes transportation, installation and completion of work according to technical specifications, drawings and instructions of the supervising engineer.</li> <li>- Supply and installation of 2 inch diameter gate valve with operating pressure of not less than 25 bar, according to British specifications No. BS 5163 and price includes nepals, connections and all needed to complete the work according to technical specifications, drawings and instructions of the supervising engineer.</li> <li>- Supply and installation 1 m of 2 inch galvanized iron pipe in accordance with British specifications No. BS-1387 the work includes all joints,special parts, accessories and all necessary to finish the work and according to technical specifications, drawings and instructions of the supervising engineer.</li> </ul>	<p>نقاط مجتمعية :</p> <p>تنفيذ نقاط توزيع مجتمعية 10 محابس بحسب الرسومات والمواصفات التالية :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- توريد وتنفيذ 0.13 م<sup>3</sup> طبقة الجعم (أحجام مختلفة) سمكها 100مم، توضع على تربة مضغوطة ثم توضع خرسانة عادية بسمك 100 مم، معدل خرسانة 1:3:6 (الأسمنت: الرمل: الركام) وفقا للرسومات والمواصفات التقنية وتعليمات مهندس الموقع .</li> <li>- توريد وتركيب صندوق معدني مقاس 1.75 * 0.7 * 1 مكون من شبك ديمن وشلمانات ويحتوي على اربعة اعمدة حديدية شلمان زاوية بسمكة 2.5مم بحيث يتم تثبيتها بعمق لا يقل عن 20 سم ويشمل الصندوق باب قابل للفتح من الامام ي والسعر يشمل النقل والتركيب واتمام العمل بحسب المواصفات الفنية والرسومات وتعليمات المهندس المشرف.</li> <li>- توريد وتركيب محبس بوابة قطر 2 إنش عالي التحمل بضغط التشغيل لا يقل عن 25 بار , يطابق المواصفات البريطانية رقم BS 5163 والسعر يشمل النيبلات والتوصيلات في المحبس وكل مايلزم لاتمام البند وبحسب المواصفات الفنية والرسومات وتعليمات المهندس المشرف.</li> <li>- توريد وتركيب 1 م انابيب حديد مجلفن قطر 2 انش طبقا للمواصفات البريطانية رقم BS-1387 من خط الاسالة إلى والعمل يشمل كافة المثاليث والاكواع والقطع الخاصة والملحقات وكل ما يلزم لانهاء العمل وحسب المواصفات الفنية والرسومات وتعليمات المهندس المشرف.</li> <li>- توريد وتركيب 10 محبس بوابة قطر 0.5 إنش عالي التحمل بضغط التشغيل لا يقل عن 25 بار , يطابق المواصفات البريطانية رقم BS 5163 والسعر يشمل النيبلات والتوصيلات في المحبس وكل مايلزم لاتمام البند وبحسب المواصفات الفنية والرسومات وتعليمات المهندس المشرف.</li> </ul>	NO عدد	8		
-----	--	---	-----------	---	--	--



	- Supply and installation 10 gate valve of 25 inch diameter with operating pressure of not less than 15 bar, according to British specifications No. BS 5163 and price includes nepals, connections and all needed to complete the work according to technical specifications, drawings and instructions of the supervising engineer.				
2.2	<p>Communal water stand point: Implementation of Communal Taps, 20 outlet according to drawing and the below specifications:</p> <p>- Boulder layer 0.2 m3 (different sizes) 500 mm thickness, to be put on compacted soil then Placing plain concrete with 100 mm thickness, rate concrete of 1:3:6 (cement:sand: aggregate) according to drawings, technical specifications, and the instructions of site engineer.</p> <p>- Supply and installation of a 1.25 * 0.7 * 1 metal box consisting of iron mesh net and Angle section and containing four 2.5mm thick angle section(shalman) iron poles. The box includes a front-open door and the price includes transportation, installation and completion of work according to technical specifications, drawings and instructions of the supervising engineer.</p>	<p><b>نقاط مجتمعيه :</b> تنفيذ نقاط توزيع مجتمعية 20 محابس بحسب الرسومات والمواصفات التالية :</p> <p>- توريد وتنفيذ 0.2 م 3 طبقة الجعم (أحجام مختلفة) سمكها 100مم، توضع على تربة مضغوطة ثم توضع خرسانة عادية بسمك 100 مم، معدل خرسانة 1:3:6 (الأسمنت: الرمل: الركام) وفقا للرسومات والمواصفات التقنية وتعليمات مهندس الموقع .</p> <p>- توريد وتركيب صندوق معدني مقاس 1.25 * 0.7 * 1 مكون من شبك ديمن وشلمانات ويحتوي على اربعة اعمدة حديدية شلمان زاوية بسماكة 2.5مم بحيث يتم تثبيتها بعمق لا يقل عن 20 سم ويشمل الصندوق باب قابل للفتح من الامام ي والسعر يشمل النقل والتركيب واتمام العمل بحسب المواصفات الفنية والرسومات وتعليمات المهندس المشرف.</p> <p>- توريد وتركيب محبس بوابة قطر 2 إنش عالي التحمل بضغط التشغيل لا يقل عن 25 بار , يطابق المواصفات البريطانية رقم BS 5163 والسعر يشمل النيبالات والتوصيلات في المحبس وكل مايلزم لاتمام البند وبحسب المواصفات الفنية والرسومات وتعليمات المهندس المشرف.</p>	NO عدد	9	



	<p>- Supply and installation of 2 inch diameter gate valve with operating pressure of not less than 25 bar, according to British specifications No. BS 5163 and price includes nepals, connections and all needed to complete the work according to technical specifications, drawings and instructions of the supervising engineer.</p> <p>- Supply and installation 1.5 m of 2 inch galvanized iron pipe in accordance with British specifications No. BS-1387 the work includes all joints,special parts, accessories and all necessary to finish the work and according to technical specifications, drawings and instructions of the supervising engineer.</p> <p>- Supply and installation 20 gate valve of 25 inch diameter with operating pressure of not less than 15 bar, according to British specifications No. BS 5163 and price includes nepals, connections and all needed to complete the work according to technical specifications, drawings and instructions of the supervising engineer.</p>	<p>- توريد وتركيب 1.5 م انابيب حديد مجلفن قطر 2 انش طبقا للمواصفات البريطانية رقم BS-1387 من خط الاسالة إلى والعمل يشمل كافة المثاليث والاكواع والقطع الخاصة والملحقات وكل ما يلزم لانهاء العمل وحسب المواصفات الفنية والرسومات وتعليمات المهندس المشرف.</p> <p>- توريد وتركيب 20 محبس بوابة قطر 0.5 إنش عالي التحمل بضغط التشغيل لا يقل عن 25 بار , يطابق المواصفات البريطانية رقم BS 5163 والسعر يشمل النيبالات والتوصيلات في المحبس وكل مايلزم لاتمام البند وبحسب المواصفات الفنية والرسومات وتعليمات المهندس المشرف.</p>				
3	<b>Construction Stone tank 50 m3 work</b>	<b>اعمال انشاء خزان حجري سعة 50 م3</b>				
3.1	Site leveling works:: prepare the site for constructing Shelters by cut the over level soil, remove the stones, trees, garbage, and solid waste and all work restrictions, with transporting all waste materials out of the site to authorized places for such waste, and all the necessary works to finish the work according to the specification, drawings and Engineer instructions.	<p>اعمال تسوية الموقع: تجهيز الموقع وذلك بقطع الزائد من التربة وإزالة الحجارة، والأشجار، والاساخ و المخلفات الصلبة مع تسوية ارضية الموقع وكل ما يعوق العمل، مع نقل هذه المواد من الموقع إلى الأماكن المصرح و المسموح بها لمثل هذه النفايات من قبل الجهات الرسمية. وكل ما يلزم لتنفيذ العمل بشكل جيد وبحسب المخططات والمواصفات وتعليمات المهندس المشرف.</p>	m22م	35		
3.2	<b>Excavation works:</b> <b>Excavation in all types of soil, whether earthy,</b>	<b>اعمال الحفر:</b> <b>الحفر في جميع أنواع التربة، سواء كانت ترابية، رملية،</b>				



	sandy, clayey, semi-rocky, or rocky, with the removal of excess material to designated disposal sites, and leveling the excavation base. The work also includes all necessary procedures to complete the excavation according to the specifications, engineering drawings, and the supervising engineer's instructions. <b>Types of soil included in excavation:</b>	طينية، شبه صخرية أو صخرية، مع نقل الفائض إلى المواقع المخصصة لذلك، وتسوية قاع الحفر. كما يشمل العمل جميع الإجراءات اللازمة لإتمام الحفر وفقاً للمواصفات والرسومات الهندسية وتعليمات المهندس المشرف. أنواع التربة المشمولة في الحفر:				
3.2.1	Excavation in semi-rocky (detritus) soil.	الحفر في تربة شبه صخرية (دثي).	m3 3م	11		
3.3	Cement Concrete works: Plain Concrete: Execution of Plain concrete using salt-resistant Portland cement, with a compressive strength of no less than 180 kg/cm <sup>2</sup> , and a mix ratio of (1:2:4) (Cement - Sand - Aggregate). The process includes spraying twice daily for one week, along with all necessary material and labor costs to complete the work in accordance with the drawings, specifications, and directives of the supervising engineer.	أعمال الخرسانة الاسمنتية: الخرسانة العادية: تنفيذ خرسانة عادية من الأسمنت البورتلاندي المقاوم للأملاح، بمقاومة لا تقل عن 180 كجم/سم <sup>2</sup> ، وبنسبة خلط (1:2:4) (أسمنت - رمل - كزي). تشمل العملية الرش مرتين يومياً لمدة أسبوع، وكل ما يلزم من تكاليف المواد والعمالة لتنفيذ العمل وفقاً للرسومات والمواصفات وتوجيهات المهندس المشرف.	m3 3م	4.4		
3.4	<b>Reinforced Concrete (RCC):</b> The execution of reinforced concrete using resistant Portland cement, with the mixing ratios specified in the items below. The process includes vibrating the concrete using vibrators, and submerging for curing twice daily for two weeks, along with all necessary costs for materials and labor. The formwork removal period should not be less than 28 days after the pouring process, in addition to all works required according to the drawings and engineering specifications as per the supervising engineer's instructions.	الخرسانة المسلحة (RCC): تنفيذ خرسانة مسلحة من الأسمنت البورتلاندي مقاوم، ونسب الخلط المحددة في البنود أدناه. تشمل العملية هز الخرسانة باستخدام الهزازات، والرش بالغمر مرتين يومياً لمدة أسبوعين، وكافة التكاليف اللازمة للمواد والعمالة، حيث فترة فك الخشب لا تقل عن 28 يوماً بعد عملية الصب، بالإضافة إلى جميع الأعمال اللازمة وفقاً للرسومات والمواصفات الهندسية حسب توجيهات المهندس المشرف.				





3.4.1	Reinforced Concrete for Slabs: Cement: Resistant Portland cement. Strength: Not less than 250 kg/cm <sup>2</sup> . Mixing Ratio: (1:2:4) (Cement: Sand: Aggregate). Type of Reinforcement: Turkish steel or equivalent. Rebar Diameter: Ø12. Reinforcement Details (Bottom): Ø12 at 15 cm spacing. Reinforcement Details (Cover): Ø12 at 15 cm spacing.	خرسانة مسلحة للبلاطات : الأسمنت: أسمنت بورتلاندي مقاوم. المقاومة: لا تقل عن 250 كجم/سم <sup>2</sup> . نسبة الخلط: (1:2:4) (أسمنت: رمل: كُزِي). نوع الحديد: حديد تركي أو ما يشابهه. قطر حديد التسليح: Ø12. تفاصيل التسليح الفرش: Ø12 كل 15 سم. تفاصيل التسليح الغطاء: Ø12 كل 15 سم.	m3 3م	8.3		
3.4.2	Reinforced Concrete for Beams: Cement: Portland cement resistant to salts. Compressive Strength: Not less than 250 kg/cm <sup>2</sup> . Mix Ratio: (1: 2: 4) (Cement: Sand: Aggregate). Type of Reinforcement Steel: Turkish steel or equivalent. Diameter of Reinforcement Steel: 16 mm. Diameter of Stirrups: 8 mm. Stirrup Spacing: Ø8 at intervals of 15 cm. Number of Continuous Upper Reinforcement Bars: 3 bars. Number of Additional/Inclined Reinforcement Bars: 3. Number of Continuous Lower Reinforcement Bars: 3 bars.	خرسانة مسلحة للجسور: الأسمنت: أسمنت بورتلاندي مقاوم للأملح. مقاومة الضغط: لا تقل عن 250 كجم/سم <sup>2</sup> . نسبة الخلط: (1: 2: 4) (أسمنت: رمل: كُزِي). نوع حديد التسليح: حديد تركي أو ما يعادله. قطر حديد التسليح: 16 مم. قطر الكانات: 8 مم. توزيع الكانات: Ø8 على مسافات 15 سم. عدد قضبان التسليح العلوي المستمر: 3 قضيب. عدد قضبان التسليح الإضافي/المكسح: 3. عدد قضبان التسليح السفلي المستمر: 3 قضيب.	m3 3م	4.3		
3.5	Execution of Crushed Stone (Soling): Excute crushed stone granular , clean, graded and circular that are free from impurities. The material is placed in layers not exceeding 20 cm in thickness, positioned under the plain concrete under the building's foundations and also under the plain concrete for the flooring. The pricing included adequate compaction and all necessary	تنفيذ الجعم/الصلب: يتم تنفيذ الجعم باستخدام أحجار دائرية متدرجة ونظيفة وخالية من الشوائب، على طبقات بسماك لا يتجاوز 20 سم، أسفل الخرسانة العادية تحت الأساسات للمبنى، وكذلك تحت الخرسانة العادية للأرضيات. يشمل السعر عملية الدك الجيد وجميع المتطلبات اللازمة لإنهاء العمل وفقاً للأبعاد المحددة في الرسومات والمواصفات وتعليمات المهندس المشرف.	m3 3م	3.7		





	requirements to complete the work in accordance with the dimensions specified in the engineering drawings, project specifications, and instructions of the supervising engineer.					
3.6	<p>Construction stone walls with unpolished edges and faces:</p> <p>This work involves the construction with unpolished edges and faces, clean, impurity-free, non-permeable stone for foundations walls, filled with graded crushed stone and plain concrete. The front facade will be pointed and finished using a mix ratio of 1:3 (cement: sand), with a water curing process conducted for five days. This item included all necessary requirements for materials and labor to ensure the completion of the work in accordance with the specified quantities, engineering specifications, drawings, and directives from the supervising engineer.</p>	<p>تنفيذ جدران حجر نص وقيص:</p> <p>تشمل هذه الأعمال تنفيذ جدران حجر نص وقيص نظيفة و خالية من الشوائب وغير نافذية للأساسات، مع تعبئتها بكسر الحجر المتدرج والخرسانة العادية. سيتم تكحيل وتدريز الواجهة الأمامية باستخدام نسبة خلط 1:3 (أسمنت: رمل)، مع إجراء عملية الرش بالماء لمدة خمسة أيام. يتضمن هذا البند جميع المتطلبات اللازمة من المواد والعمالة لضمان إتمام العمل وفقًا للكميات والمواصفات والرسومات الهندسية وتعليمات المهندس المشرف.</p>	m3 3م	44.94		
3.7	<p>Implementation of Paving Around Water Tanks:</p> <p>Area: Paving in square meters using solid moisture-resistant interlocking tiles with a thickness of not less than 7 cm, along with appropriate slope adjustments.</p> <p>Tile Specifications: All interlocking tile stones must be moisture-resistant and durable, and a sample must be submitted for approval.</p> <p>Surface Preparation: Thoroughly clean the ground or the area designated for paving, then lay a layer of clean, gravel-free sand with a height ranging from 5 to 7 cm. This layer should be well-watered, compacted, and leveled using an aluminum screed to achieve a smooth surface. It is essential to ensure that the</p>	<p>تنفيذ رصف حول خزانات المياه:</p> <p>المساحة: رصف بالمتر المربع باستخدام بلاط إنترلوك صلب مقاوم للرطوبة بسمك لا يقل عن 7 سم، مع ضبط الميول المناسبة.</p> <p>مواصفات البلاط: يجب أن تكون جميع أحجار بلاط الإنترلوك مقاومة للرطوبة وصلبة، ويجب تقديم عينة للاعتماد.</p> <p>إعداد السطح: تنظيف الأرض أو المساحة المخصصة للرصف جيدًا، ووضع طبقة من الرمل التنظيف الخالي من الحصى بارتفاع يتراوح بين 5 إلى 7 سم، مع الرش الجيد بالماء، ثم دكها وتسويتها باستخدام عارضة من الألمنيوم للحصول على سطح أملس. يجب مراعاة أن يكون الدك والتسوية في مستوى الخيوط التي تم وضعها عند دك وتسوية الطبقة السفلية للأرض، والعمل يشمل جميع العمالة والمعدات، بالإضافة إلى الحفر، والقشط، والتسوية، والدك، والرش الجيد، وكل ما يلزم</p>	m2 2م	27.6		



	compaction and leveling are in line with the reference lines established during the compaction and leveling of the underlying soil layer. The work includes all labor and equipment, as well as excavation, grading, leveling, compaction, proper watering, and all necessary activities to complete the work in accordance with the drawings, specifications, and instructions from the supervising engineer.	لإنهاء العمل وفقاً للرسومات والمواصفات وتعليمات المهندس المشرف				
3.8	<b>Cement Concrete Blocks Work:Implementation of inspection rooms for valves with building hollow concrete bricks 0.15*0.2*0.4 m.The Item included plastering and paint from inside and outside, and metal cover with print ACTED and donor logos on the wall and cover and all materials, workers, and all requirements in accordance to the drawings, specifications and supervising engineer's instructions and as the following dimension:</b>	أعمال بناء البلك الخرساني الاسمنتي: تنفيذ غرف تفتيش للمحابس من المباني البلك الخرساني المفرغ ضغط اتومتيكي مقاس 0.15*0.2*0.4 م, والبند يشمل التلبيس من الداخل والخارج والدهان وغطاء معدني مع المغالق وطباعة شعار اكدتد والمائع على الجدران والغطاء من الخارج وكل ما يلزم من الثمن للمواد والعمالة اللازمة لإنهاء العمل طبقاً للكميات و المواصفات و الرسومات الهندسية وتوجيهات المهندس المشرف. وبحسب الابعاد الصافية التالية:				
3.8.1	Valves rooms with internal dimension 1*1 m and 0.8 height.	غرفة محابس بابعاد داخلية صافي 1x1 متر وارتفاع 0.8 متر	NO عدد	1		
3.9	<b>Plastering work: implement plastering work for interior, exterior and roofs as mentioned below as their type , apply 3 cm rough, solid and smooth surface coats , including all plant materials and labor required to achieve the finishes instructed in full compliance with the Specification including surface preparation, curing, scaffolding, beading, stops, metal mesh at the edges and all other works necessary for the satisfactory completion of the work, measured as finished area using Portland cement, and the final layer mortar cement ratio of 1: 3 (sand:</b>	أعمال التلايبس: تنفيذ تلبيس اسمنتي للحوائط الخارجية والداخلية والسقف المذكورة ادناه حسب النوع ، 3سم سماكة تشمل الطرشرة والطبقة الاساسية والطبقة النهائية، يشمل جميع المواد واليد العاملة المطلوبة لتحقيق التشطيبات الموصى بها في الامتثال التام للمواصفات بما في ذلك إعداد السطح ، المعالجة ، السقالات ، الشبك المعدني عند الحواف وجميع الأعمال الأخرى اللازمة لإنجاز العمل بشكل مرض ، ويتم قياسها بمنطقة مكتملة. وذلك باستخدام أسمنت بورتلاند بنسبة 1: 3 (الرمال: الأسمنت) مع رش الماء لثلاث مرات في اليوم لمدة 3 أيام لكل طبقة وفقاً للكميات, ويشمل البند جميع ما يلزم لتنفيذ العمل طبقاً لرسومات الهندسية والمواصفات و توجيهات المهندس المشرف.				



	cement) with spray of water for three times per day for 3 days each layer according to the quantities, The work include all the necessary works to finish the work according to the specification, drawings and Engineer instructions.					
3.9.1	Interior and exterior stone walls	تلييس جدران داخلية وخارجية من الأحجار	m2 2م	49		
3.9.2	Interior and exterior concrete walls	تلييس جدران داخلية وخارجية من الخرسانة	m2 2م	40		
3.10	Supply and Installation of Inlet, Outlet, Washing, and Overflow Pipes:  This work includes the supply and installation of iron pipes with the required diameter and a thickness of 3.9 mm at least, in accordance with the instructions of the supervising engineer.	توريد وتركيب مواسير الدخول والخروج والغسيل والفائض: يتضمن هذا العمل توريد وتركيب مواسير حديد بالقطر المطلوب وسمك لا يقل عن 3.9 مم وذلك طبقاً لتعليمات المهندس المشرف.	L.S مقطوعية	1		
3.11	Painting work: Interior water proofing Painting : Implement an Interior Painting for floor and walls of tank, using SBR material, then using Epoxy water proofed paint, the Epoxy coating shall be three perpendicular layers and with a total thickness 40 microns at least. The coating should conduct by specialist and aproved by engineer.The work include all necessary works to ensure there is no water leak according to specifications and instructions of the supervisor engineer.	أعمال الدهان: دهان عازل داخلي : تنفيذ طبقة عازلة لارضية وجدران الخزان من الداخل وذلك بعمل طبقة من مادة العزل الرابطة SBR يليها طبقتين من الدهان العازل للماء ( الايبوكسي ) , بحيث يكون الطلاء للابوكسي على طبقتين متعامدة وبسماكة اجمالية لا تقل 40 مايكرون ويجب ان ينفذ البند باستخدام مواد ممتازة وبالإستعانة بخبير مختص بذلك يوافق عليه المهندس, والبند يشمل جميع ما يلزم لضمان عدم التسريب و طبقاً للمواصفات وتعليمات المهندس المشرف.	m2 2م	89		
3.12	Iron and Aluminum works:	أعمال الحديد والالمنيوم				
3.12.1	Aluminum Stair : Supply and installation of internal Aluminum Stair good quality, 50 cm stairs width and the distance between steps should be 40 cm , the	سلم المنيوم: بالعدد توريد وتنفيذ سلم المنيوم داخلي بعرض 50 سم تنفذ بمسافات بين الدوسات 40سم نوعية ممتازة ويثبت من الأسفل بواسطة قاعدة خرسانية ومن الأعلى بجدار الخزان	L.M م.ط	2.7		



	price includes fixing and all necessary works to complete the item regarding to Specifications and instructions of the supervisor engineer	بواسطة خواير استيل غير قابله للصدى وكلما يلزم لتنفيذ البند حسب المواصفات وتوجيهات المهندس المشرف				
3.12.2	Steel Cover : Supplying and installation 80*80cm steel cover with 3 mm thickness using hardness Iron plate, supported with 1.5" in "x" Iron Angles from inside and key lock. the price Includes rust proof paint three layers with the required color, 1.5" in angle iron frame, fixing and all necessary works to complete the item regarding to the drawings, specifications and instructions of the engineer.	غطاء حديد : غطاء من الحديد المقوى المحبب بأبعاد 80*80 سم بسماكة 3 مم مع تقوية بشلمان 1.5 بوصة حول الغطاء وتقوية بشلمانين متقاطعين من الداخل مع القفل والتمن يشمل دهان بريمر ثلاثة أوجه مقاوم للصداء وثلاثة أوجه باللون المطلوب وإطار تثبيت شلمان 1.5 بوصة وكلما يلزم لتنفيذ البند وبحسب الرسومات والمواصفات وتعليمات المهندس المشرف	NO	1		
3.13	<b>Galvanized Iron pipes:</b> <b>Supply, installation and testing of Galvanized Iron pipes, working pressure 25 Bar, according to British standers NO BS-1378 and threaded/flange according to British standers NO BS-21 and all necessary to finish the work as directed by the supervisor engineer , as the as follows Diametes:</b>	<b>أنابيب حديد مجلفن</b> توريد وتركيب واختبار أنابيب حديد مجلفن, ضغط التشغيل 25 بار طبقا للمواصفات البريطانية تحت رقم 1378 ومسنة طبقا للمواصفات البريطانية رقم 21, وكل ما يلزم لانتهاء العمل حسب توجيهات المهندس المشرف, و بحسب الاقطار التالية:				
3.13.1	Pipes with Threaded ends, diameter 4 inch	مواسير مسنة قطر 4 بوصة	L.M م.ط	1.5		
3.13.2	Pipes with Threaded ends, diameter 3 inch	مواسير مسنة قطر 3 بوصة	L.M م.ط	7		
3.14	<b>Supply and installation fittings of Galvanized Iron pipes as listed below with working pressure 25 Bar, according to British standers NO BS-1378 and Threaded according to British standers NO BS-21as the as follows diameter:</b>	<b>توريد وتركيب جميع التوصيلات ادناه من الحديد المجلفن وبضغط تشغيل 25 بار وطبقا للمواصفات البريطانية تحت رقم 1378 ومسنة طبقا للمواصفات البريطانية رقم 21 بحسب الاقطار التالية:</b>				
3.14.1	<b>Nipple as the as follows diameter:</b>	<b>نيبل بحسب الاقطار التالية :</b>				
3.14.1.1	Diameter 2 inch	قطر 2 بوصة	NO عدد	1		



3.14.2	Reducers, as the following diameter:	نقصات بحسب الأقطار التالية:				
3.14.2.1	3" - 2"	3 بوصة - 2 بوصة	NO عدد	1		
3.14.3	iron socket, as the following diameter:	ساكت حديد بحسب الاقطار التالية :				
3.14.3.1	Diameter 4 inch	قطر 4 بوصة	NO عدد	1		
3.14.3.2	Diameter 3 inch	قطر 3 بوصة	NO عدد	1		
3.15	<p>Installation of Project Marble Sign: Supply and installation of a marble sign measuring (5 * 100 * 70 cm), with printing of ACTED and donor logos, in accordance with the following technical specifications:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Materials: High-quality natural marble will be used, ensuring it is free from impurities and cracks, thereby providing the necessary strength and durability to withstand various environmental factors.</li> <li>- Inscription: Project data will be accurately and clearly engraved using laser engraving or mechanical engraving techniques, ensuring legibility and longevity. The inscription must be clear and readable from different distances.</li> <li>- Installation: The sign will be mounted using rust-resistant screws or fasteners, ensuring that the installation is secure and stable. The sign must be installed level, at a 90-degree angle to the surface it is installed on.</li> <li>- Finishing: The edges of the sign will be finished smoothly to ensure safety and avoid any potential injuries. The edges must be well-polished.</li> </ul>	<p>تركيب لوحة رخامية للمشروع : بالعدد توريد وتركيب لوحة رخامية مقاس (5 * 100 * 70 سم) ، مع طباعة شعار أكتد وشعار الجهة الممولة والموقع وفقاً للمواصفات الفنية التالية:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- المواد: يتم استخدام رخام طبيعي عالي الجودة، مع ضمان خلوه من الشوائب والتشققات، بحيث يتمتع بالصلابة والمتانة اللازمة لمواجهة العوامل البيئية المختلفة.</li> <li>- الكتابة: يتم حفر بيانات المشروع بشكل دقيق وواضح باستخدام تقنية الحفر بالليزر أو الحفر الميكانيكي، مما يضمن وضوح الكتابة وطول عمرها. يجب أن تكون الكتابة واضحة ومقروءة من مسافات مختلفة.</li> <li>- التثبيت: يتم تثبيت اللوحة باستخدام مسامير أو مثبتات مقاومة للصدأ، مع التأكد من أن التثبيت يكون بشكل محكم وثابت. يجب أن تُركب اللوحة بشكل مستوي، بحيث تكون في زاوية 90 درجة مع السطح الذي تُثبت عليه.</li> <li>- التشطيب: يتم إنهاء حواف اللوحة بشكل ناعم لضمان سلامة الأشخاص وتجنب أي إصابات. يجب أن تكون الحواف مصقولة بشكل جيد.</li> <li>- الموقع: يجب أن تكون اللوحة مثبتة في موقع مرئي وواضح، بحيث تكون في متناول الرؤية العامة، وتظهر البيانات بشكل بارز.</li> <li>- التوجيهات: يتم تنفيذ جميع الأعمال وفقاً لتوجيهات المهندس المشرف، مع ضرورة الالتزام بالمواصفات الفنية المحددة في الوثائق المرفقة، لضمان جودة العمل ومطابقته</li> </ul>	NO عدد	1		



	<p>- Location: The sign should be installed in a visible and clear location, easily accessible to the public, prominently displaying the information.</p> <p>- Instructions: All work will be carried out in accordance with the directions of the supervising engineer, with strict adherence to the technical specifications outlined in the accompanying documents to ensure quality and compliance with required standards.</p> <p>The work also includes all necessary materials to complete the installation fully, in accordance with the agreed drawings and specifications.</p>	<p>للمعايير المطلوبة.</p> <p>يشمل العمل أيضًا جميع المستلزمات اللازمة لإتمام التركيب بشكل كامل، وفقًا للرسومات والمواصفات المتفق عليها.</p>				
3.16	<p>Sign Board : supply and installation of a metal project signage board according to the approved ACTED model, with ACTED and donor logos,, and the site, in accordance with the following details and specifications:</p> <p>- Pipes: 3-inch diameter pipes with a thickness of 3.9 mm will be used, ensuring high durability and the ability to withstand various environmental conditions.</p> <p>- Sheet Metal: A sheet metal (flat plate) with a thickness of 3 mm will be utilized, ensuring the rigidity and stability of the board, thereby reducing the likelihood of bending or deformation.</p> <p>- Coating: All ironworks will be coated with two layers of rust-resistant paint, with an additional two layers of paint applied in the color specified by the ACTED supervisor at a later stage. The paint must be of high quality to withstand various weather conditions, including humidity and ultraviolet radiation.</p>	<p>توريد وتركيب لوحة المشروع: توريد وتركيب لوحة اسمية معدنية خاصة بالمشروع وفقًا للنموذج المعتمد من أكتد، مع طباعة شعار أكتد وشعار الجهة الممولة والموقع، وفقًا للتفاصيل والمواصفات التالية:- المواسير: يتم استخدام مواسير قطر 3 بوصة بسماكة 3.9 مم، مما يضمن متانة عالية وقدرة على تحمل الظروف البيئية المتنوعة.- حديد الصاج: يتم استخدام حديد صاج (بترات) بسماكة 3 مم، مما يضمن صلابة واستقرار اللوحة، مما يقلل من احتمالية الانحناء أو التشوه.- الطلاء: تُطلى جميع الأعمال الحديدية بطبقتين من الطلاء المقاوم للصدأ، مع إضافة طبقتين من الطلاء حسب اللون الذي سيحدده مشرف أكتد في مرحلة لاحقة. يجب أن يكون الطلاء ذو جودة عالية لتحمل العوامل الجوية المختلفة مثل الرطوبة والأشعة فوق البنفسجية.- القاعدة: يجب تثبيت المواسير الخاصة باللوحة بشكل آمن على قاعدة ثابتة عن طريق حفر قاعدة بعمق 0.6 م وبعرض 0.6 م مع استخدام الخرسانة العادية، لضمان استقرار اللوحة. يتضمن ذلك رش القاعدة مرتين في اليوم لمدة أسبوع لتعزيز تجانس الخرسانة.- الكتابة: يجب أن تكون جميع الكتابات مطبوعة بطريقة واضحة وسهلة القراءة، مع استخدام خطوط وأحجام مناسبة لتسهيل التعرف على المعلومات المطبوعة من مسافات مختلفة. يشمل العمل أيضًا جميع المستلزمات اللازمة لإنهاء التركيب وفقًا للرسومات والمواصفات المتفق عليها، بالإضافة</p>	NO عدد	1		



<p>- Base: The pipes for the signage must be securely mounted on a stable base by excavating a foundation of 0.6 m depth and 0.6 m width, using plain concrete to ensure the stability of the board. This includes watering the base twice daily for one week to enhance the concrete's cohesion.</p> <p>- Text: All text must be printed clearly and legibly, utilizing appropriate fonts and sizes to facilitate the recognition of printed information from various distances.</p> <p>The work also includes all necessary materials required to complete the installation in accordance with the agreed-upon drawings and specifications, along with adherence to the supervisor engineer's instructions to ensure work quality and compliance with the required standards.</p>	<p>إلى الالتزام بتعليمات المهندس المشرف لضمان جودة العمل ومطابقته للمعايير المطلوبة.</p>				
<p><b>Total Price with out sales tax (USD)</b> إجمالي السعر غير شاملة ضريبة المبيعات بالدولار الأمريكي</p>					



**DELIVERY CONDITIONS:**

**شروط التسليم**

		<b>DELIVERY CONDITIONS REQUESTED BY ACTED</b> شروط التسليم التي تطلبها منظمة أكتد (ACTED)	<b>DELIVERY CONDITIONS OFFERED BY THE BIDDER (if different)</b> شروط التسليم التي عرضها مقدمي العطاءات (في حالة كانت مختلفة)
<b>INCOTERM</b> (as per last version)	شروط الغرفة التجارية الدولية لتسليم البضائع والسلع (انكوتيرم) (حسب الإصدار الأخير)	<b>DDP TO THE WATER SOURCE (WELL) IN AL- HOUD, AL-DHALE'E DISTRICT, AL-DHALE'E GOVERNORATE. INCLUDING THE DELIVERY AND THE INSTALLATIONS.</b> شامل التوصيل والتركيب الى مياة (بئر) الحدود-مديرة الضالع -محافظة الضالع	
<b>DELIVERY ADDRESS</b> Office/Building No Street name City Governorate/province/district Country	عنوان التسليم رقم المكتب/ المبنى اسم الشارع المدينة/المحافظة / المقاطعة / المديرية البلد	<b>WATER SOURCE (WELL) IN AL-HOUD, AL- DHALE'E DISTRICT, AL-DHALE'E GOVERNORATE.</b> مياة (بئر) الحدود-مديرة الضالع -محافظة الضالع	
<b>DELIVERY DATE</b> (either X days/months from contract signature or fixed date DD/MM/YYYY)	تاريخ التسليم ( إما X يوم / شهر من تاريخ توقيع العقد أو تاريخ محدد يوم / شهر / سنة)	<b>3 MONTHS</b> <u>ثلاثة أشهر</u>	





**LOT 2 : Supply and installation of water networks and distribution points for a water source (Hamar well) in Qatabah, Qatabah District, Al-Dhale'e Governorate**

**المجموعة الثانية : توريد وتركيب شبكات مياه و نقاط توزيع لمصدر مياه (بئر حمر ) قعطبة-مديرية قعطبة -محافظة الضالع.**

N° رقم	To be filled in by ACTED تعبأ من قبل منظمة اکتد				To be filled in by the Bidder تعبأ من قبل مقدم العطاء	
	Items description & technical specifications	وصف الأصناف والمواصفات الفنية	Unit الوحدة	Quantity الكمية	Unit Price Excluding sales tax (USD) سعر الوحدة غير شاملة ضريبة المبيعات (الدولار الامريكي)	Total Price Excluding sales tax (USD) السعر الإجمالي غير شاملة ضريبة المبيعات (الدولار الامريكي)
1	Water Network in host community works	اعمال شبكة المياه في المجتمع المضيف				
1.1	HDPE pipe work: Supply, installation, and test of HDPE pipes PE100, according to German specifications DIN-8074/8077/8078, Including fittings and accessories, such as T-Joint, Union, the beginning of HDPE, Pipe clamp, Bush, reducers, T-Joint reducers...etc. and all other materials required, the price includes excavation in roads at depths between 70 cm to 200cm according to required levels and slope to insure water fluidity to the targetted points, in any kind of soil and rock, any type of surface, (natural, asphalt, concrete ...etc.) and remade the surfaces as in the previous condition before the implementation, and the backfill should be under and around the pipes with fine aggregate in layers not less than 20 cm and then spray with	اعمال انابيب البولي ايثيلين: توريد وتنفيذ واختبار أنابيب بولي إيثيلين عالي الكثافة HDPE, وبحسب المواصفات القياسية الألمانية DIN-8074/8077/8078, العمل يشمل توريد وتنفيذ جميع القطع والتوصيلات الخاصة بكل قطر على سبيل المثال لا الحصر (مثلوث, شد وصل, بداية خط, سادل عند كل منزل او فرع, سدة, نقاصات, مثلوث نقاص ..... الخ), كما يشمل السعر الحفر بعمق من 70سم الى 200 سم بحسب المناسيب المناسبة لانسياب المياه, في اي نوع من التربة والصخر واي سطح (طبيعي او اسفلتي او خرساني أو رصف حجر ... الخ), مع إعادة تنفيذ السطح كما كان قبل التنفيذ, والردم تحت وحول المواسير بمواد ناعمة بطبقة لا تقل عن 20 سم, ثم ترش بالماء وتترك جيداً ( باستخدام الايدي العاملة او الدكاكة اليدوية او حتى الدكاكة الميكانيكية) ويتم التخلص من ناتج الحفر ونقل المخلفات الى مكان يحدده المهندس ذ وكل ما يلزم لإنهاء العمل حسب توجيهات المهندس المشرف, وبحسب الضغوط التالية:				



	water and with good compaction ( using labor, Hand compactors or mechanic compactors) and surface reinstatement and all necessary to finish the work as directed by the supervisor engineer, as the following pressures:				
1.1.1	16 bar	ضغط 16 بار			
1.1.2	Diameter 4 inch	قطر 4 إنش	L.m متر طولي	160	
1.1.3	Diameter 3 inch	قطر 3 إنش	L.m متر طولي	350	
1.1.4	Diameter 2 inch	قطر 2 إنش	L.m متر طولي	950	
1.2	Reinforcement Cement Concrete (RCC): Implementation of reinforced concrete made of Portland cement with resistance and the mixing ratio is indicated in the items below, and the work includes shaking the concrete with vibrators and spraying for a period of two weeks twice and all the necessary price for materials, labor and wood for a period of not less than 28 days after the casting process and all the work necessary to implement Work according to the engineering drawings and specifications as directed by the supervising engineer.	الخرسانة المسلحة (RCC): تنفيذ خرسانة مسلحة من الاسمنت البورتلاندي مع مقاومة ونسبة الخلط موضحة في البنود ادناه ويشمل العمل هز الخرسانة بالهزازات والرش لمدة اسبوعين مرتين وكافة الاسعار اللازمة للمواد والعمالة والخشب لمدة لا تقل عن 28 يومًا بعد عملية الصب وجميع الأعمال اللازمة لتنفيذ العمل وفقًا للرسومات والمواصفات الهندسية حسب توجيهات المهندس المشرف.			
1.2.1	Implementation of RC inspection rooms for valves with the following specification: Cement: Ordinary Portland cement Resistance: not less than 300 kg / cm2 Mixing ratio: (1: 1.5: 3) (cement: sand: Aggregate) Steel iron Type: Turkish Iron Vertical Steel iron diameter: Ø10 Horizontal Steel iron diameter: Ø10 Reinforcing Details of Vertical: Ø10 @ 15cm	تنفيذ غرف تفتيش لمحابس خطوط الضخ وشبكة المياه من الخرسانة المسلحة وبحسب المواصفات التالية: الاسمنت: أسمنت بورتلاندي مقاوم للاملاح المقاومة: لا تقل عن 300 كجم/سم 2 نسبة الخلط : ( 1 : 1.5 : 3 ) ( اسمنت : رمل : كري) نوع الحديد: حديد تركي قطر حديد التسليح الراسي Ø 10 قطر حديد التسليح الأفقي Ø 10 تفاصيل التسليح الراسي : Ø10 @ 15 cm تفاصيل التسليح الأفقي : Ø10 @ 15 cm			



	Reinforcing Details of horizontal: Ø10 @ 15cm: The Item included plastering and paint from inside and outside, and gray cast iron round/square lid with print ACTED and donor logos on the wall and cover and all materials, workers, and all requirements in accordance to the drawings, specifications and supervising engineer's instructions and as the following dimension:	والبنء يشمل التلبس من الءاءل والءاءر والءهان وءطاء ءائري/مربع من ءءءء الزهر الرماءى وطباءة شعار اءءء والماءع على الءءراء والءطاء من الءاءر وكل ما يلزم من الءمن للمواء والعمالة اللازمة لءناء العمل طبقاء للكمفاء و المواءفاء و الرسوماء الءنءساءة وءوءفاء المءنءس المءرف. وبءسب الابعاء الصاءفاءءءاءة:				
2.2.1 .1	Valves rooms with internal dimension 1.5*1.5 m and 1 height.	غرفة مءابس بابعاء ءاءلاءة صاءفى 1.50*1.50مءر وارءقاء 1 مءر	NO ءءء	5		
1.3	Inspection Valves Room work: Construction of main inspection room for valves with internal dimensions of 1.0*1.50 *1.5m using concrete blocks (high compacted automatically) of 0.2*0.2*0.4m of cement mortar with a mix ratio of 1:3. Includes digging to 60 cm depth and 10cm thickness of broken stones, implementing 10cm thick plain concrete plastering inside and outside, and painting the outside in white color with ACTED logo on the wall and cover. Also, supply and installation of a metal cover of grainy iron with a thickness of 3mm, with reinforced angel section inside in an X-shape, with a lock, and insulated with 3 layers of grey primer. The price includes all labor, materials and digging work in rock or soil. and all requirements in accordance to the drawings, specifications and supervising engineer's instructions .	اعمال غرفة ءففءش لمءابس البواءة: ءنفءذ غرفة ءففءش لمءابس البواءة والءوءع ءكون من المباءى البلك المءءوءط بابعاء ءاءلاءة (1.50*1.50*1.0)مءر وان ءكون من المباءى البلك المءءوءط بابعاء 20*20*40 سم بمواء اسمءءه (1:3) بءء ىءم ءفر الغرفة بعمق 60سم بءء ىظهر 40سم فقط من الغرفة ءم فرش الارضفاء بطباءة من الصولءج 10سم، ءم صب ارصفاء الغرفة بالءرساءة العاءفاء 10سم، والتلبس من الءاءل والءاءر وكءلك طلاء الغرفة من الءاءر باللون الاءبض مع رسم شعار المءظمة، وءورء وءركب ءطاء مءءنى من فرءءى من الءءء المءبب بسماكة 3 مم مع شلمان ءقواءة من الءاءل على شكل X وىءم عزل الءطاء بءلاء طبقاء من البرمر العازل ءو اللون الرماءى او بءسب ءوءفاء شامل القفل والسعر ىشمل المصءفاء والمواء واعمال الءفر فى الصءر او ءراء وءممع ما ىلزم لانءاز البنء بءسب الرسوماء والمواءفاء وءءلاءاء المءنءس المءرف	NO ءءء	4		
1.4	Gate Valves work:Supply and installation of ductile gate valve with the following	اعمال مءابس البواءة ( Gate valve ):ءورء وءركب مءبب بواءة ( Gate valve ) ءكءائل عالى ءءمل بالمواءفاء				



	<p>specifications:• Non-rising stem• Face-to-face according to EN 558 or equivalent. • For vertical and horizontal installation• Standard flange drilling to EN1092-2 (ISO 7005-2) (or equivalent)• Pressure Rating: PN 25 and a minimum of 36 bars of set pressure• Use: For drinking water to the max. 70°COperation: Handwheel. • The hand wheels of all valves shall be arranged for clockwise closing. All hand wheels shall have, in their periphery, the words OPEN and SHUT and appropriately positioned arrows. Materials• Body, bonnet &amp; wedge : Ductile Iron • Stem: stainless steel</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Fasteners: Stainless steel</li> <li>• Body Coating: internal and external blue two-pack epoxy</li> </ul> <p>The price includes the installation of all special connections, flanges, and other parts according to the specification and instruction of supervising engineer, per the following diameters:</p>	<p>التالية: • عمود دوران غير الصاعد • مطابق للمواصفات EN 558 أو ما يعادلها. • للتركيب الرأسى والأفقى • فلانش قياسى ووفقا للمواصفات (EN1092-2 (ISO 7005-2) (أو ما يعادله) • الضغط: PN 25 و 36 بار كحد أدنى من الضغط المحدد • الاستخدام: لمياه الشرب ودرجة حراراه قصوى تصل الى 70 درجة مئويةنظام التشغيل: عجله يدويه • يجب ترتيب العجلات اليدوية لجميع الصمامات للإغلاق في اتجاه عقارب الساعة. يجب أن تحتوي جميع العجلات اليدوية ، في محيطها ، على الكلمتين OPEN و SHUT وأسهم موضوعة بشكل مناسب. المواد • الهيكل وغطاء المحبس : حديد الدكتايل • عمود الدوران: الفولاذ المقاوم للصدأ • مسامير التثبيت: الفولاذ المقاوم للصدأ • طلاء الجسم: ايبوكسى لون ازرق والسعر يشمل مفتاح التدوير وتوريد وتركيب جميع القطع الرابطة مع الانابيب الحديدية والصواميل والربلات والفلانجات والمثاليث والتوصيلات وكل مايلزم بحسب المواصفات وتعليمات المهندس المشرف للاقطار التالية :</p>				
1.4.1	Diameter 4 inch	قطر 4 إنش	NO عدد	1		
1.4.2	Diameter 3 inch	قطر 3 إنش	NO عدد	3		
1.4.3	Diameter 2 inch	قطر 2 إنش	NO عدد	8		
1.5	<p>Mechanical Flow Water Meter(Flanged) work: Supply and install a water meter with the following specifications:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Cast iron epoxy coated,</li> <li>- Rotor (thermoplastic or stainless steel),</li> <li>- Rotor bearing pivots (stainless steel type 316).</li> <li>-Accuracy: <math>\pm 2\%</math>,</li> <li>-Repeatability: <math>\pm 2\%</math>,</li> </ul>	<p>اعمال عدادات المياه : توريد وتركيب عدادات جافة نوعية ممتازة وفقا للمواصفات التالية: -مصنوع من الحديد ومغطى بايبوكسى -عمود الدوران:مصنوع من الفولاذ -مسامير التثبيت:من الفولاذ 316 -الدقة:<math>\pm 2\%</math> -التكرار:<math>\pm 2\%</math></p>				



	<p>- Linearity: <math>\pm 0.5\%</math>.</p> <p>-Flow rate: 1 - 50 liter/second.</p> <p>-Working pressure: 40bar @ 68F (20 oC);</p> <p>-Operating Temperature: +10 - 55 oC;</p> <p>-Protection: IP65</p> <p>-Measuring Units: The measuring units should be m3 for volume and m3/h or l/h for flow rate.</p> <p>-It should be a known brand and the supplier should provide a sample for approval</p> <p>The price includes all the requirements and accessories specified by the supervising engineer.</p>	<p>-الخطية: <math>\pm 0.5\%</math></p> <p>-معدل التدفق: 1-50 لتر/ثانية</p> <p>-الضغط التشغيلي: 40 بار</p> <p>-درجة الحرارة: 10-55 درجة مئوية</p> <p>-الحماية: IP65</p> <p>-وحدات القياس: وحدة القياس الحجم يجب أن تكون بالمتر المكعب ووحدة قياس التدفق بالمتر المكعب / ساعة أو لتر/ثانية</p> <p>-على المقاول تقديم عينه للاعتماد وتكون ذو ماركة معروفة . والعمل يشمل كافة القطع الخاصة مثل الصحن والباكنات والمسامير وغيرها وكل ما يلزم لانتهاء العمل حسب توجيهات المهندس المشرف , حسب الاقطار التالية:</p>				
1.5.1	Diameter 4 inch	قطر 4 إنش	NO عدد	1		
1.5.2	Diameter 2 inch	قطر 2 إنش	NO عدد	14		
1.5.3	Diameter 0.5 inch	قطر 0.5 إنش	NO عدد	180		
2	Distribution Water Points in host community work	اعمال نقاط توزيع المياه في المجتمع المضيف				
2.1	<p>Communal water stand point: Implementation of Communal Taps, 10 outlet according to drawing and the below specifications:</p> <p>- Boulder layer 0.13 m3 (different sizes) 500 mm thickness, to be put on compacted soil then Placing plain concrete with 100 mm thickness, rate concrete of 1:3:6 (cement:sand: aggregate) according to drawings, technical specifications, and the instructions of site engineer.</p> <p>- Supply and installation of a 1.25 * 0.7 * 1 metal box consisting of iron mesh net and Angle section and containing four 2.5mm thick angle</p>	<p>نقاط مجتمعيه :</p> <p>تنفيذ نقاط توزيع مجتمعية 10 محابس بحسب الرسومات والمواصفات التالية :</p> <p>- توريد وتنفيذ 0.13 م3 طبقة الجعم (أحجام مختلفة) سمكها 100مم، توضع على تربة مضغوطة ثم توضع خرسانة عادية بسمك 100 مم، معدل خرسانة 1:3:6 (الأسمنت: الرمل: الركام) وفقا للرسومات والمواصفات التقنية وتعليمات مهندس الموقع .</p> <p>- توريد وتركيب صندوق معدني مقاس 1.25 * 0.7 * 1 مكون من شبك ديمن وشلمانات ويحتوي على اربعة اعمدة حديدية شلمان زاوية بسماكة 2.5مم بحيث يتم تثبيتها بعمق لا يقل عن 20 سم ويشمل الصندوق باب قابل للفتح من الامام</p>	NO عدد	14		



	<p>section(shalman) iron poles. The box includes a front-open door and the price includes transportation, installation and completion of work according to technical specifications, drawings and instructions of the supervising engineer.</p> <p>- Supply and installation of 2 inch diameter gate valve with operating pressure of not less than 25 bar, according to British specifications No. BS 5163 and price includes nepals, connections and all needed to complete the work according to technical specifications, drawings and instructions of the supervising engineer.</p> <p>- Supply and installation 1 m of 2 inch galvanized iron pipe in accordance with British specifications No. BS-1387 the work includes all joints,special parts, accessories and all necessary to finish the work and according to technical specifications, drawings and instructions of the supervising engineer.</p> <p>- Supply and installation 10 gate valve of 25 inch diameter with operating pressure of not less than 15 bar, according to British specifications No. BS 5163 and price includes nepals, connections and all needed to complete the work according to technical specifications, drawings and instructions of the supervising engineer.</p>	<p>ي والسعر يشمل النقل والتركيب واتمام العمل بحسب المواصفات الفنية والرسومات وتعليمات المهندس المشرف.</p> <p>- توريد وتركيب محبس بوابة قطر 2 إنش عالي التحمل بضغط التشغيل لا يقل عن 25 بار , يطابق المواصفات البريطانية رقم BS 5163 والسعر يشمل النيبيلات والتوصيلات في المحبس وكل مايلزم لاتمام البند وبحسب المواصفات الفنية والرسومات وتعليمات المهندس المشرف.</p> <p>- توريد وتركيب 1 م انابيب حديد مجلفن قطر 2 انش طبقا للمواصفات البريطانية رقم BS-1387 من خط الاسالة إلى والعمل يشمل كافة المثاليث والاكواع والقطع الخاصة والملحقات وكل ما يلزم لانهاء العمل وحسب المواصفات الفنية والرسومات وتعليمات المهندس المشرف.</p> <p>- توريد وتركيب 10 محبس بوابة قطر 0.5 إنش عالي التحمل بضغط التشغيل لا يقل عن 25 بار , يطابق المواصفات البريطانية رقم BS 5163 والسعر يشمل النيبيلات والتوصيلات في المحبس وكل مايلزم لاتمام البند وبحسب المواصفات الفنية والرسومات وتعليمات المهندس المشرف.</p>				
2.2	<p>Communal water stand point: Implementation of Communal Taps, 20 outlet according to drawing and the below specifications: - Boulder layer 0.2 m3 (different sizes) 500 mm thickness, to be put on compacted soil then</p>	<p>نقاط مجتمعيه : تنفيذ نقاط توزيع مجتمعية 20 محابس بحسب الرسومات والمواصفات التالية : - توريد وتنفيذ 0.2 م 3 طبقة الجعم (أحجام مختلفة) سمكها 100مم، توضع على تربة مضغوطة ثم توضع خرسانة عادية</p>	NO عدد	2		



<p>Placing plain concrete with 100 mm thickness, rate concrete of 1:3:6 (cement:sand: aggregate) according to drawings, technical specifications, and the instructions of site engineer.</p> <p>- Supply and installation of a 1.25 * 0.7 * 1 metal box consisting of iron mesh net and Angle section and containing four 2.5mm thick angle section(shalman) iron poles. The box includes a front-open door and the price includes transportation, installation and completion of work according to technical specifications, drawings and instructions of the supervising engineer.</p> <p>- Supply and installation of 2 inch diameter gate valve with operating pressure of not less than 25 bar, according to British specifications No. BS 5163 and price includes nepals, connections and all needed to complete the work according to technical specifications, drawings and instructions of the supervising engineer.</p> <p>- Supply and installation 1.5 m of 2 inch galvanized iron pipe in accordance with British specifications No. BS-1387 the work includes all joints,special parts, accessories and all necessary to finish the work and according to technical specifications, drawings and instructions of the supervising engineer.</p> <p>- Supply and installation 20 gate valve of 25 inch diameter with operating pressure of not less than 15 bar, according to British specifications No. BS 5163 and price includes nepals, connections and all needed to complete the work according to technical specifications,</p>	<p>بسمك 100 مم، معدل خرسانة 1:3:6 (الأسمنت: الرمل: الركام) وفقا للرسومات والمواصفات التقنية وتعليمات مهندس الموقع .</p> <p>- توريد وتركيب صندوق معدني مقاس 1.25 * 0.7 * 1 مكون من شبك ديمن وشلمانات ويحتوي على اربعة اعمدة حديدية شلمان زاوية بسمكة 2.5 مم بحيث يتم تثبيتها بعمق لا يقل عن 20 سم ويشمل الصندوق باب قابل للفتح من الامام ي والسعر يشمل النقل والتركيب واتمام العمل بحسب المواصفات الفنية والرسومات وتعليمات المهندس المشرف.</p> <p>- توريد وتركيب محبس بوابة قطر 2 إنش عالي التحمل بضغط التشغيل لا يقل عن 25 بار , يطابق المواصفات البريطانية رقم BS 5163 والسعر يشمل النيبلات والتوصيلات في المحبس وكل مايلزم لاتمام البند وبحسب المواصفات الفنية والرسومات وتعليمات المهندس المشرف.</p> <p>- توريد وتركيب 1.5 م انابيب حديد مجلفن قطر 2 انش طبقا للمواصفات البريطانية رقم BS-1387 من خط الاسالة إلى والعمل يشمل كافة المثاليث والاكواع والقطع الخاصة والملحقات وكل ما يلزم لانهاء العمل وحسب المواصفات الفنية والرسومات وتعليمات المهندس المشرف.</p> <p>- توريد وتركيب 20 محبس بوابة قطر 0.5 إنش عالي التحمل بضغط التشغيل لا يقل عن 25 بار , يطابق المواصفات البريطانية رقم BS 5163 والسعر يشمل النيبلات والتوصيلات في المحبس وكل مايلزم لاتمام البند وبحسب المواصفات الفنية والرسومات وتعليمات المهندس المشرف.</p>				
--	--	--	--	--	--





	drawings and instructions of the supervising engineer.					
3	Water network in IDPs Sites work	أعمال تأهيل شبكة المياه في مخيمات النازحين				
3.1	Excavation Work for drinking water pipes: Excavation of any kind of soil for drinking water pipes :soil, sandy, clay, rocky...etc. And remove the surplus outside the site to the designated site ,With the leveling of the excavation floor and backfill with fine aggregate under and around the pipes and it should be in layers not less than 20 cm and then sprayed with water and well compact ( using labor or Hand compactors) and surface reinstatement and all necessary to finish the work as directed by the supervisor engineer , as the following soil type:	اعمال الحفر لانايب مياه الشرب : الحفر لاي نوع من انواع التربة: ترابية، رملية، طينية، الصخرية , اسفلتية ... الخ وازالة الفائض خارج الموقع إلى الموقع المخصصة لذلك مع تسوية قاع الحفر, ويشمل العمل اعمال الردم لحفريات خطوط ضخ المياه بحيث يكون الردم تحت وحول المواسير بمواد ناعمة بطبقة لا تقل عن 20 سم, ثم ترش بالماء وتكد جيداً ( باستخدام الايدي العاملة او الدكاكة اليدوية) وإعادة تنفيذ السطح كما كان قبل التنفيذ وكل ما يلزم لانتهاء العمل حسب توجيهات المهندس المشرف, وبحسب نوع التربة الاتية:				
3.1.1	Excavation in semi-rocky soil (Dithy) for for water pipelines, where the pipe diameter is not more than 6 inches and the excavation depth is not more than 1 m, the excavation should be more than pipe diameter by 20 cm in each side.	الحفر في التربة شبه الصخرية (ديثي) لأنايب المياه ، حيث لا يزيد قطر الأنبوب عن 6 بوصات وعمق الحفر لا يزيد عن 1 متر ، يجب أن يكون الحفر أكثر من قطر الأنبوب بمقدار 20 سم في كل جانب.	L.m متر طولي	35		
3.2	Polyethylene HDPE pipes Supply , installation and test of HDPE pipes PE100, according to German specifications DIN-8074/8077/8078 , Including fittings and accessories ,such as T-Joint,Union, beginning of HDPE, Pipe clamp , Bush, reducers, T-Joint reducers...etc. and all other materials required, and all necessary to finish the work as directed by the supervisor engineer , as the follwing pressures:	نايب بولي إيثيلين عالي الكثافة: توريد وتنفيذ واختبار أنايب بولي إيثيلين عالي الكثافة HDPE, وبحسب المواصفات القياسية الألمانية DIN-8074/8077/8078, العمل يشمل توريد وتنفيذ جميع القطع والتوصيلات الخاصة بكل قطر على سبيل المثال لا الحصر (في مثلوث, شد وصل, بداية خط, سادل, سدة, نقاصات, مثلوث نقاص ..... الخ), وكل ما يلزم لانتهاء العمل حسب توجيهات المهندس المشرف, وبحسب الضغوطات التالية:				
3.2.1	working pressure 16 Bar, as the follwing diameter:	ضغط التشغيل 16 بار وبحسب الأقطار التالية				
3.2.1.1	Diameter 4 inch	قطر 4 بوصة	L.m متر طولي	2		





3.2.1.2	Diameter 3 inch	قطر 3 بوصة	L.m متر طولي	2		
3.3	Supply and installation of all below GI connections with working pressure 25 Bar, according to British standers NO BS-1378 and Threaded according to British standers NO BS-21as the follwing diameter:	توريد وتركيب جميع التوصيلات ادناه من أنابيب بولي إيثيلين عالي الكثافة HDPE, ضغط تشغيل 25 بار وبحسب المواصفات القياسية الألمانية DIN-8074/8077/8078 بحسب الأقطار التالية:				
3.3.1	Union HDPE, as the follwing diameter:	شد وصل بولي ايثيلين , وبحسب الأقطار التالية :				
3.3.1.1	Diameter 4 inch	قطر 4 بوصة	NO عدد	2		
3.3.1.2	Diameter 3 inch	قطر 3 بوصة	NO عدد	2		
3.3.2	beginning of HDPE , as the follwing diameter:	بداية خط بولي ايثيلين, وبحسب الأقطار التالية :				
3.3.2.1	Diameter 4 inch	قطر 4 بوصة	NO عدد	1		
3.3.2.2	Diameter 3 inch	قطر 3 بوصة	NO عدد	3		
3.4	Supply and installation fittings of Galvanized Iron pipes as listed below with working pressure 25 Bar, according to British standers NO BS-1378 and Threaded according to British standers NO BS-21as the as follows diameter:	توريد وتركيب جميع التوصيلات ادناه من الحديد المجلفن وبضغط تشغيل 25 بار وطبقا للمواصفات البريطانية تحت رقم 1378 ومسننة طبقا للمواصفات البريطانية رقم 21 بحسب الأقطار التالية:				
3.4.1	Nipple as the as follows diameter:	نيبل بحسب الاقطار التالية :				
3.4.1.1	Diameter 4 inch	قطر 4 بوصة	NO عدد	2		
3.4.1.2	Diameter 3 inch	قطر 3 بوصة	NO عدد	5		
3.4.2	Reducers, as the following diameter:	نقاصات بحسب الأقطار التالية:				
3.4.2.1	4" - 3"	4 بوصة - 3 بوصة	NO عدد	2		
3.4.3	iron socket, as the following diameter:	ساكت حديد بحسب الاقطار التالية :				



3.4.3.1	Diameter 4 inch	قطر 4بوصة	NO عدد	1		
3.4.3.2	Diameter 3 inch	قطر 3 بوصة	NO عدد	4		
3.4.4	T-Joint as the following diameter:	مثلث بحسب الأقطار التالية:				
3.4.4.1	4"	4بوصة	NO عدد	1		
4	Distribution Water Point in IDPs Sites work	تأهيل خزانات المياه في مخيمات النازحين				
4.1	Tank Base Works:Supply and installation of a Iron base for the circular tank as specified in the drawings. The work includes, but is not limited to, the following:- For tanks with a capacity of 1, 2, and 3 m³: installation of six vertical steel columns made of 2x2 inch angle iron with a thickness of 4 mm around the perimeter, along with a central circular column (pipe) with a diameter of 3 inches and a thickness of 3 mm. The height of each angle iron column should be 1 m, while the height of the central column should be 0.7 m.- For tanks with a capacity of 4 m³ and 5 m³: installation of nine vertical steel columns with the same specifications as above.- Installation of a base plate under each column with dimensions of 150x150x2 mm, including creating openings in each base plate for securing the columns with concrete to prevent tank movement due to wind.- Addition of a circular bracing around the tank body and at the midpoint of the columns on the exterior, using 2x2 inch angle iron with a thickness of 3 mm.- Installation of six horizontal beams (angle iron) measuring 2x2 inches and 4 mm thick for tanks with capacities of 1, 2, and 3 m³, connecting	أعمال قاعدة الخزان:توريد وتركيب قاعدة حديدية للخزان الدائري وفقاً لما هو موضح في الرسومات. يشمل العمل، دون حصر، ما يلي:- للخزانات بسعة 1، 2، 3 م³: تركيب ستة أعمدة رأسية حديدية، حديد زاوية 2*2 بوصة وسماكة 4 ملم على أطراف المحيط، بالإضافة إلى عمود دائري (ماسورة) في المنتصف بقطر 3 بوصة وسماكة 3 ملم. يجب أن يكون ارتفاع كل أعمدة الحديد الزاوية 1 م، بينما يكون ارتفاع العمود المركزي 0.7 م.- للخزانات بسعة 4 م³ و 5 م³: تركيب تسعة أعمدة رأسية حديدية بنفس المواصفات السابقة.- تثبيت قاعدة حديدية تحت كل عمود بأبعاد 1501502 ملم، مع عمل فتحات في كل قاعدة لتثبيت الخواير بالخرسانة، مما يمنع حركة الخزان بسبب الرياح.- إضافة شلمان دائري حول جسم الخزان وفي منتصف الأعمدة من الخارج، باستخدام حديد زاوية (شالمان) 2*2 بوصة وسماكة 3 ملم.- تركيب كمرات أفقية (شلمنات) 2*2 بوصة وسماكة 4 ملم، عدد 6، للخزانات بسعة 1، 2، 3 م³، تربط من أعلى العمود الوسطي (الماسورة) إلى المحيط الدائري لقاعدة الخزان، مع تثبيت الربط أعلى الأعمدة. يتم الربط بين منتصف العمود الوسطي ووسط الكمرات الأفقية بواسطة قطع مائلة بزاوية 45 درجة من حديد شلمان 22 بوصة وسماكة 4 ملم لدعم قاعدة الخزان.تركيب كمرات أفقية (شلمنات) 2*2 بوصة وسماكة 4 ملم، عدد 9، للخزانات بسعة 4 و 5 م³، بنفس مواصفات الربط السابقة.				
		تثبيت حزام حديدي دائري بعرض 2 بوصة وسماكة 0.8 ملم حول الخزان على ارتفاع 1.7 م من صبة الأرضية، مع لحام				



<p>from the top of the central column (pipe) to the circular perimeter of the tank base, with the connections secured above the columns.</p> <p>The connection between the midpoint of the central column and the midpoint of the horizontal beams should be made using diagonal braces at a 45-degree angle from 2x2 inch angle iron with a thickness of 4 mm to support the tank base.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Installation of nine horizontal beams (angle iron) measuring 2x2 inches and 4 mm thick for tanks with capacities of 4 and 5 m<sup>3</sup>, following the same connection specifications as mentioned above.</li> <li>- Installation of a circular steel strap with a width of 2 inches and a thickness of 0.8 mm around the tank at a height of 1.7 m from the floor slab, welding all surrounding columns to the base.</li> <li>- Installation of a 2 mm thick steel plate under the plastic tank body to prevent sagging and penetration during filling.</li> <li>- Installation of a support base for the water taps pipe made of angle iron beneath the water taps, ensuring the height of the water taps is 50 cm above the tank level.</li> <li>- Coating the base with two layers of rust-resistant paint.</li> <li>- Leveling the tank site and compacting the soil with a layer of crushed stone, followed by pouring plain concrete with a thickness of 10 cm, creating a 5 cm depression in the concrete opposite the faucets. A pit measuring 1x1x1 m should be excavated and filled with gravel,</li> </ul>	<p>جميع الأعمدة المحيطة بالقاعدة.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- تركيب صاج جافى بسماكة 2 ملم تحت جسم الخزان البلاستيكي لمنع الترخيم والاختراق عند التعبئة.</li> <li>- تركيب قاعدة لدعم ماسورة الحنفيات من حديد مجوف أو شلمان أسفل الحنفيات، بحيث يكون ارتفاع الحنفيات من مستوى الدبة 50 سم.</li> <li>- طلاء القاعدة بطبقتين من الطلاء المقاوم للصدأ.</li> <li>- تسوية موقع الخزان ودك التربة مع طبقة من حجر الصولنج (كسر حجر) وتنفيذ خرسانة عادية بسماكة 10 سم، مع عمل هبوط 5 سم في الخرسانة مقابل للحنفيات. يتم عمل حفرة بمقاس 111 م يتم تعبئتها بالكري مع تمديد أنابيب لتصريف المياه من الحوض (حيث توضع الدباب) لمسافة لا تقل عن 10 أمتار، باستخدام أنابيب بلاستيكية PVC نص ضغط قطر 3 بوصة.</li> <li>- تثبيت الخزان باستخدام خبطة حديدية من الأعلى وربطها بالقاعدة لمنع انقلاب البرميل.</li> <li>جميع عمليات الربط تتم بواسطة اللحام الكهربائي، وفقاً للتفاصيل الموضحة في الرسومات والمواصفات، وكل ما يلزم لإكمال العمل بشكل كامل وفقاً لتوجيهات المهندس المشرف.</li> </ul>	
--	---	--



	extending pipes for draining water from the basin (where the tanks are placed) at least 10 meters away using PVC half pressure pipes with a diameter of 3 inches. - Securing the tank with a steel top brace and connecting it to the base to prevent barrel overturning. All connections are to be made using electric welding, according to the details specified in the drawings and specifications, and any additional requirements to complete the work in full accordance with the supervisor engineer's directives.					
4.1.1	The steel base works for 5 m3 tank size	أعمال القاعدة المعدنية لخزان سعة 5 متر مكعب	NO عدد	16		
4.2	Supply and install Plastic water tank: Supply and install Polyethylene water tank 3 layers version materials, and lid cover 50 cm diameter or as per the market for the drinking water with it's lock. The price includes Ø15 mm float valve, and all of the fittings for the inlet and the outlet such as and not limited to: Brass outlet & inlet, cap for the inlet, support system, valves of 1" or 0.75" as per the drawings. Also, the price includes printing ACTED and the donor logso on the tank, all necessary works to finish the work according to the specifications and instructions of the supervising engineer.	توريد وتركيب عدد 3 طبقات من مواد خزانات المياه من البولي إيثيلين ، وغطاء 50 سم قطر أو حسب المتوفر بالسوق . يشمل السعر صمام عائم ( عوامة ) Ø15 مم ، مع جميع التجهيزات للمدخل والمخرج على سبيل المثال وليس الحصر: منفذ ومخرج نحاس ، غطاء للمدخل ، نظام دعم ، أنابيب محبس قطر 1 بوصة او 0.75 بوصة حسب الرسومات. كما يشمل السعر طباعة شعار اکتد و المانح على الخزان ، وجميع الأعمال اللازمة لإنهاء العمل وفقاً لمواصفات وتعليمات المهندس المشرف				
4.2.1	Tank with 5 m3 size	خزان مياه بلاستيكي سعة 5 متر مكعب	NO عدد	16		
4.3	HDPE pipe work: Supply, installation, and test of HDPE pipes PE100, according to German specifications DIN-	اعمال انابيب البولي ايثيلين: توريد وتنفيذ واختبار أنابيب بولي إيثيلين عالي الكثافة HDPE, وبحسب المواصفات القياسية الألمانية DIN-				



	8074/8077/8078, Including fittings and accessories, such as T-Joint, Union, the beginning of HDPE, Pipe clamp, Bush, reducers, T-Joint reducers...etc. and all other materials required, the price includes excavation in roads at depths between 70 cm to 200cm according to required levels and slope to insure water fluidity to the targetted points, in any kind of soil and rock, any type of surface, (natural, asphalt, concrete ...etc.) and remade the surfaces as in the previous condition before the implementation, and the backfill should be under and around the pipes with fine aggregate in layers not less than 20 cm and then spray with water and with good compaction ( using labor, Hand compactors or mechanic compactors) and surface reinstatement and all necessary to finish the work as directed by the supervisor engineer, as the following pressures:	8074/8077/8078, العمل يشمل توريد وتنفيذ جميع القطع والتوصيلات الخاصة بكل قطر على سبيل المثال لا الحصر (مثلوث, شد وصل, بداية خط, سادل عند كل منزل أو فرع, سدة, نقاصات, مثلوث نقاص ..... الخ), كما يشمل السعر الحفر بعمق من 70 سم إلى 200 سم بحسب المناسيب المناسبة لانسياب المياه, في أي نوع من التربة والصخر وأي سطح (طبيعي أو اسفلتي أو خرساني أو رصف حجر ... الخ), مع إعادة تنفيذ السطح كما كان قبل التنفيذ, والردم تحت وحول المواسير بمواد ناعمة بطبقة لا تقل عن 20 سم, ثم ترش بالماء وتدك جيداً ( باستخدام الايدي العاملة أو الدكاكة اليدوية أو حتى الدكاكة الميكانيكية) ويتم التخلص من ناتج الحفر ونقل المخلفات الى مكان يحدده المهندس ذ وكل ما يلزم لإنهاء العمل حسب توجيهات المهندس المشرف, وبحسب الضغوط التالية:				
4.3.1	16 bar	ضغط 16 بار				
4.3.1.1	Diameter 1 inch	قطر 1 إنش	L.m متر طولي	200		
5	Others	الملحقات				
5.1	Sign Board : supply and installation of a metal project signage board according to the approved ACTED model, with ACTED and donor logos,, and the site, in accordance with the following details and specifications: - Pipes: 3-inch diameter pipes with a thickness of 3.9 mm will be used, ensuring high durability and the ability to withstand various environmental conditions.	توريد وتركيب لوحة المشروع: توريد وتركيب لوحة اسمية معدنية خاصة بالمشروع وفقاً للنموذج المعتمد من أكتد، مع طباعة شعار أكتد وشعار الجهة الممولة والموقع، وفقاً للتفاصيل والمواصفات التالية:- المواسير: يتم استخدام مواسير قطر 3 بوصة بسماكة 3.9 مم، مما يضمن متانة عالية وقدرة على تحمل الظروف البيئية المتنوعة.- حديد الصاج: يتم استخدام حديد صاج (بترات) بسماكة 3 مم، مما يضمن صلابة واستقرار اللوحة، مما يقلل من احتمالية الانحناء أو التشوه.- الطلاء: تُطلى جميع الأعمال الحديدية بطبقتين من الطلاء المقاوم للصدأ، مع إضافة طبقتين من الطلاء حسب اللون	NO عدد	1		



<p>- Sheet Metal: A sheet metal (flat plate) with a thickness of 3 mm will be utilized, ensuring the rigidity and stability of the board, thereby reducing the likelihood of bending or deformation.</p> <p>- Coating: All ironworks will be coated with two layers of rust-resistant paint, with an additional two layers of paint applied in the color specified by the ACTED supervisor at a later stage. The paint must be of high quality to withstand various weather conditions, including humidity and ultraviolet radiation.</p> <p>- Base: The pipes for the signage must be securely mounted on a stable base by excavating a foundation of 0.6 m depth and 0.6 m width, using plain concrete to ensure the stability of the board. This includes watering the base twice daily for one week to enhance the concrete's cohesion.</p> <p>- Text: All text must be printed clearly and legibly, utilizing appropriate fonts and sizes to facilitate the recognition of printed information from various distances.</p> <p>The work also includes all necessary materials required to complete the installation in accordance with the agreed-upon drawings and specifications, along with adherence to the supervisor engineer's instructions to ensure work quality and compliance with the required standards.</p>	<p>الذي سيحدده مشرف أكتد في مرحلة لاحقة. يجب أن يكون الطلاء ذو جودة عالية لتحمل العوامل الجوية المختلفة مثل الرطوبة والأشعة فوق البنفسجية. - القاعدة: يجب تثبيت المواسير الخاصة باللوحة بشكل آمن على قاعدة ثابتة عن طريق حفر قاعدة بعمق 0.6 م ويعرض 0.6 م مع استخدام الخرسانة العادية، لضمان استقرار اللوحة. يتضمن ذلك رش القاعدة مرتين في اليوم لمدة أسبوع لتعزيز تجانس الخرسانة. - الكتابة: يجب أن تكون جميع الكتابات مطبوعة بطريقة واضحة وسهلة القراءة، مع استخدام خطوط وأحجام مناسبة لتسهيل التعرف على المعلومات المطبوعة من مسافات مختلفة. يشمل العمل أيضًا جميع المستلزمات اللازمة لإنهاء التركيب وفقًا للرسومات والمواصفات المتفق عليها، بالإضافة إلى الالتزام بتعليمات المهندس المشرف لضمان جودة العمل ومطابقته للمعايير المطلوبة.</p>				
---	--	--	--	--	--



**Total Price with out sales tax (USD)**  
إجمالي السعر غير شاملة ضريبة المبيعات بالدولار الأمريكي

**DELIVERY CONDITIONS:**

**شروط التسليم**

		<b>DELIVERY CONDITIONS REQUESTED BY ACTED</b> شروط التسليم التي تطلبها منظمة أكتد (ACTED)	<b>DELIVERY CONDITIONS OFFERED BY THE BIDDER (if different)</b> شروط التسليم التي عرضها مقدمي العطاءات (في حالة كانت مختلفة)
<b>INCOTERM</b> (as per last version)	شروط الغرفة التجارية الدولية لتسليم البضائع والسلع (انكوتيرم) (حسب الإصدار الأخير)	<b>DDP TO THE WATER SOURCE (HAMAR WELL) IN QATABAH, QATABAH DISTRICT, AL-DHALE'E GOVERNORATE.</b> INCLUDING THE DELIVERY AND THE INSTALLATIONS. شامل التوصيل والتركيب الى مصدر مياة (بئر حمر) قعطبة - مديرية قعطبة - محافظة الضالع	
<b>DELIVERY ADDRESS</b> Office/Building No Street name City Governorate/province/district Country	عنوان التسليم رقم المكتب/ المبنى اسم الشارع المدينة/ المحافظة / المقاطعة / المديرية البلد	<b>(HAMAR WELL) IN QATABAH, QATABAH DISTRICT, AL-DHALE'E GOVERNORATE.</b> (بئر حمر) قعطبة - مديرية قعطبة - محافظة الضالع	
<b>DELIVERY DATE</b> (either X days/months from contract signature or fixed date DD/MM/YYYY)	تاريخ التسليم ( إما X يوم / شهر من تاريخ توقيع العقد أو تاريخ محدد يوم / شهر / سنة)	<u>ثلاثة أشهر</u> <b>3 MONTHS</b>	



**LOT 3 : Supply and installation of water networks, distribution points, and stone tank for a water source (dam) in Qasabah and Barat, Al-Azariq District, Al-Dhale'e Governorate.**

**المجموعة الثالثة : توريد وتركيب شبكات مياه و نقاط توزيع و خزان حجري لمصدر مياه لمصدر مياه (سد) قصابية وبراط -مديرية الأزاريق -محافظة الضالع.**

N° رقم	To be filled in by ACTED تعبأ من قبل منظمة اکتد				To be filled in by the Bidder تعبأ من قبل مقدم العطاء	
	Items description & technical specifications	وصف الأصناف والمواصفات الفنية	Unit الوحدة	Quantity الكمية	Unit Price Excluding sales tax (USD) سعر الوحدة غير شاملة ضريبة المبيعات (الدولار الأمريكي)	Total Price Excluding sales tax (USD) السعر الإجمالي غير شاملة ضريبة المبيعات (الدولار الأمريكي)
1	Construction/Rehabilitation of Pumping Line and water network Work	أعمال إنشاء/إعادة تأهيل خطوط الضخ وشبكة المياه				
1.1	HDPE pipe work: Supply, installation, and test of HDPE pipes PE100, according to German specifications DIN-8074/8077/8078, Including fittings and accessories, such as T-Joint, Union, the beginning of HDPE, Pipe clamp, Bush, reducers, T-Joint reducers...etc. and all other materials required, the price includes excavation in roads at depths between 70 cm to 200cm according to required levels and slope to insure water fluidity to the targetted points, in any kind of	اعمال انابيب البولي ايثيلين: توريد وتنفيذ واختبار أنابيب بولي إيثيلين عالي الكثافة HDPE, وبحسب المواصفات القياسية الألمانية DIN-8074/8077/8078, العمل يشمل توريد وتنفيذ جميع القطع والتوصيلات الخاصة بكل قطر على سبيل المثال لا الحصر (مثلوث, شد وصل, بداية خط, سادل عند كل منزل او فرع, سدة, نقاصات, مثلوث نقاص ..... الخ), كما يشمل السعر الحفر بعمق من 70سم الى 200 سم بحسب المناسيب المناسبة لانسياب المياه, في اي نوع من التربة والصخر واي سطح (طبيعي او اسفلتي او خرساني أو رصف حجر ... الخ), مع إعادة تنفيذ السطح كما كان قبل التنفيذ, والردم تحت وحول				





	soil and rock, any type of surface, (natural, asphalt, concrete ...etc.) and remade the surfaces as in the previous condition before the implementation, and the backfill should be under and around the pipes with fine aggregate in layers not less than 20 cm and then spray with water and with good compaction ( using labor, Hand compactors or mechanic compactors) and surface reinstatement and all necessary to finish the work as directed by the supervisor engineer, as the following pressures:	المواسير بمواد ناعمة بطبقة لا تقل عن 20 سم, ثم ترش بالماء وتندك جيدا ( باستخدام الايدي العاملة او الدكاكة اليدوية او حتى الدكاكة الميكانيكية ) ويتم التخلص من ناتج الحفر ونقل المخلفات الى مكان يحدده المهندس ذ وكل ما يلزم لإنهاء العمل حسب توجيهات المهندس المشرف, وبحسب الضغوط التالية:				
1.1.1	16 bar	ضغط 16 بار				
1.1.1.1	Diameter 2.5 inch	قطر 2.5 إنش	L.m متر طولي	670		
1.2	HDPE pipe work: Supply, installation, and test of HDPE pipes PE100, according to German specifications DIN-8074/8077/8078, Including fittings and accessories, such as T-Joint, Union, the beginning of HDPE, Pipe clamp, Bush, reducers, T-Joint reducers...etc. and all other materials required, the price includes excavation in roads at depths between	اعمال انابيب البولي ايثيلين: توريد وتنفيذ واختبار أنابيب بولي إيثيلين عالي الكثافة HDPE, وبحسب المواصفات القياسية الألمانية DIN-8074/8077/8078, العمل يشمل توريد وتنفيذ جميع القطع والتوصيلات الخاصة بكل قطر على سبيل المثال لا الحصر (مثلوث, شد وصل, بداية خط, سادل عند كل منزل او فرع, سدة, نقاصات, مثلوث نقاص ..... الخ), كما يشمل السعر الحفر بعمق من 70 سم الى 200 سم بحسب المناسيب المناسبة لانسياب المياه, في اي نوع من				



	70 cm to 200cm according to required levels and slope to insure water fluidity to the targetted points, in any kind of soil and rock, any type of surface, (natural, asphalt, concrete ...etc.) and remade the surfaces as in the previous condition before the implementation, and the backfill should be under and around the pipes with fine aggregate in layers not less than 20 cm and then spray with water and with good compaction ( using labor, Hand compactors or mechanic compactors) and surface reinstatement and all necessary to finish the work as directed by the supervisor engineer, as the following pressures:	التربة والصخر واي سطح (طبيعي او اسفلتي او خرساني أو رصف حجر ... الخ), مع إعادة تنفيذ السطح كما كان قبل التنفيذ, والردم تحت وحول المواسير بمواد ناعمة بطبقة لا تقل عن 20 سم, ثم ترش بالماء وتندك جيدا ( باستخدام الايدي العاملة او الدكاكة اليدوية او حتى الدكاكة الميكانيكية) ويتم التخلص من ناتج الحفر ونقل المخلفات الى مكان يحدده المهندس ذ وكل ما يلزم لإنهاء العمل حسب توجيهات المهندس المشرف, وبحسب الضغوط التالية:				
1.2.1	10 bar	ضغط 10 بار				
1.2.1.1	Diameter 6 inch	قطر 6 إنش	L.m متر طولي	1460		
1.2.1.2	Diameter 4 inch	قطر 4 إنش	L.m متر طولي	125		
1.2.1.3	Diameter 3 inch	قطر 3 إنش	L.m متر طولي	488		
1.2.1.4	Diameter 2 inch	قطر 2 إنش	L.m متر طولي	1672		



1.2. 1.5	Diameter 0.5 inch	قطر 0.5 إنش	L.m متر طولي	11500		
1.3	Implementation of cubic concrete to fixed the PumpLine (60*60*70), using Portland Cement resistance of not less than 180 kg/cm2 proportions mixing (1: 2: 4) (Cement - sand - Gravel) and includes curing for two weeks twice daily.and all necessary in accordance with the drawings and specifications and guidance of the supervisor engineer.	تنفيذ خرسانة عادية مكعبات لتثبيت خط الضخ (70*0.6*0.6) من الاسمنت البورتلاندي بمقاومة لا تقل عن 180 كجم/سم2 بنسب خلط ( 1 : 2 : 4 ) ( اسمنت - رمل - كري ) وتشمل الرش لمدة اسبوعين مرتين يومياً ، وكل ما يلزم لانتهاء العمل وطبقا للمواصفات والرسومات وتوجيهات المهندس المشرف.	m3 م3	25		
1.4	Inspection Valves Room work: Construction of main inspection room for valves with internal dimensions of 1.0*1.50 *1.5m using concrete blocks (high compacted automatically) of 0.2*0.2*0.4m of cement mortar with a mix ratio of 1:3. Includes digging to 60 cm depth and 10cm thickness of broken stones, implementing 10cm thick plain concrete plastering inside and outside, and painting the outside in white color with ACTED logo on the wall and cover. Also, supply and installation of a metal cover of grainy iron with a thickness of 3mm, with reinforced angel section inside in an X-shape, with a lock, and insulated with 3 layers of grey primer.	اعمال غرف تفتيش لمحابس البوابه: تنفيذ غرفة تفتيش لمحابس البوابه والتوزيع تكون من المباني البلك المضغوط بأبعاد داخلية (1.0* 1.50*1.50)متر وان تكون من المباني البلك المضغوط بأبعاد 40×20×20 سم بمونة اسمنتية (1:3) بحيث يتم حفر الغرفة بعمق 60سم بحيث يظهر 40سم فقط من الغرفة ثم فرش الارضية بطبقة من الصولنج 10سم، ثم صب ارضية الغرفة بالخرسانة العادية 10سم، والتليس من الداخل والخارج وكذلك طلاء الغرفة من الخارج باللون الابيض مع رسم شعار المنظمة، وتوريد وتركيب غطاء معدني من فردتين من الحديد المحبب بسماكة 3 مم مع شلمان تقوية من الداخل على شكل X ويتم عزل الغطاء بثلاث طبقات من البريمير العازل ذو اللون الرمادي او بحسب التوجيهات شامل القفل والسعر يشمل المصنعية والمواد واعمال الحفر في الصخر او التربة وجميع مايلزم لانجاز البند بحسب	NO عدد	7		



	The price includes all labor, materials and digging work in rock or soil.	الرسومات والمواصفات وتعليمات المهندس المشرف				
1.5	<p>Gate Valves work: Supply and installation of ductile gate valve with the following specifications: • Non-rising stem • Face-to-face according to EN 558 or equivalent. • For vertical and horizontal installation • Standard flange drilling to EN1092-2 (ISO 7005-2) (or equivalent) • Pressure Rating: PN 25 and a minimum of 36 bars of set pressure • Use: For drinking water to the max. 70°C Operation: Handwheel. • The hand wheels of all valves shall be arranged for clockwise closing. All hand wheels shall have, in their periphery, the words OPEN and SHUT and appropriately positioned arrows. Materials • Body, bonnet &amp; wedge : Ductile Iron</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Stem: stainless steel</li> <li>• Fasteners: Stainless steel</li> <li>• Body Coating: internal and external blue two-pack epoxy</li> </ul> <p>The price includes the installation of all special connections, flanges, and other parts according to the specification and instruction of supervising engineer, per the following diameters:</p>	<p>اعمال محابس البوابه ( Gate valve ):توريد وتركيب محبس بوابة ( Gate valve ) دكتايل على التحمل بالمواصفات التالية: • عمود دوران غير الصاعد • مطابق للمواصفات EN 558 أو ما يعادلها. • للتركيب الرأسى والأفقى • فلانش قياسي ووفقا للمواصفات (ISO 7005-2) EN1092-2 (أو ما يعادله) • الضغط: PN 25 و 36 بار كحد أدنى من الضغط المحدد • الاستخدام: لمياه الشرب ودرجة حراراه قصوى تصل الى 70 درجة مئوية • تشغيل: عجله يدويه • يجب ترتيب العجلات اليدوية لجميع الصمامات للإغلاق في اتجاه عقارب الساعة. يجب أن تحتوي جميع العجلات اليدوية ، في محيطها ، على الكلمتين OPEN و SHUT وأسهم موضوعة بشكل مناسب. المواد • الهيكل وغطاء المحبس : حديد الدكتايل • عمود الدوران: الفولاذ المقاوم للصدأ</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• مسامير التثبيت: الفولاذ المقاوم للصدأ</li> <li>• طلاء الجسم: ايبوكسى لون ازرق</li> </ul> <p>والسعر يشمل مفتاح التدوير وتوريد وتركيب جميع القطع الرابطة مع الانابيب الحديدية والصواميل والربلات والفلانجات والمثاليث والتوصيلات وكل ما يلزم بحسب المواصفات وتعليمات المهندس المشرف للاقطار التالية :</p>				



1.5.1	Diameter 6 inch	قطر 6 إنش	NO عدد	3		
1.5.2	Diameter 4 inch	قطر 4 إنش	NO عدد	1		
1.5.3	Diameter 3 inch	قطر 3 إنش	NO عدد	4		
1.5.4	Diameter 2 inch	قطر 2 إنش	NO عدد	7		
1.5.5	Diameter 1.5 inch	قطر 1.5 إنش	NO عدد	2		
1.6	The item does not include materials Relocate the network path (galvanized iron) 1.5 inch from its current location to the new location with good installation of the pipes to be suitable for the nature of the land. The price includes disassemble, transportation, installation and all that is needed to finish the work according to the specifications, drawings and instructions of the supervising engineer.	البند لا يشمل المواد تحويل مسار الشبكة (حديد مجلفن) قطر 1.5 هنش من مكانها الحالي الى المكان الجديد مع التثبيت الجيد للمواسير بحيث يكون مناسباً لطبيعة الأرض والسعر يشمل الفك والنقل والتركيب وكل ما يلزم لانتهاء العمل حسب المواصفات والرسومات وتعليمات المهندس المشرف.	L.M م.ط	577		
1.7	The item does not include materials Relocate the network path (galvanized iron) 2.5 inch from its current location to the new location with good installation of the pipes to be suitable for the nature of the land. The price includes disassemble, transportation, installation	البند لا يشمل المواد تحويل مسار الشبكة (حديد مجلفن) قطر 2.5 هنش من مكانها الحالي الى المكان الجديد مع التثبيت الجيد للمواسير بحيث يكون مناسباً لطبيعة الأرض والسعر يشمل الفك والنقل والتركيب وكل ما يلزم لانتهاء العمل حسب المواصفات والرسومات وتعليمات المهندس المشرف.	L.M م.ط	223		



	and all that is needed to finish the work according to the specifications, drawings and instructions of the supervising engineer.					
2	Construction of Distribution Water Points in host community work	أعمال إنشاء نقاط توزيع المياه في المجتمعات المضيفة				
2.1	<p>Communal water stand point:</p> <p>Implementation of Communal Taps, 10 outlet according to drawing and the below specifications:</p> <p>- Boulder layer 0.13 m3 (different sizes) 500 mm thickness, to be put on compacted soil then Placing plain concrete with 100 mm thickness, rate concrete of 1:3:6 (cement:sand: aggregate) according to drawings, technical specifications, and the instructions of site engineer.</p> <p>- Supply and installation of a 1.25 * 0.7 * 1 metal box consisting of iron mesh net and Angle section and containing four 2.5mm thick angle section(shalman) iron poles. The box includes a front-open</p>	<p>نقاط مجتمعيه :</p> <p>تنفيذ نقاط توزيع مجتمعية 10 محابس بحسب الرسومات والمواصفات التالية :</p> <p>- توريد وتنفيذ 0.13 م3 طبقة الجعم (أحجام مختلفة) سمكها 100 مم، توضع على تربة مضغوطة ثم توضع خرسانة عادية بسمك 100 مم، معدل خرسانة 1:3:6 (الأسمنت: الرمل: الركام) وفقا للرسومات والمواصفات التقنية وتعليمات مهندس الموقع .</p> <p>- توريد وتركيب صندوق معدني مقاس 1.25 * 0.7 * 1 مكون من شبك ديمن وشلمانات ويحتوي على اربعة اعمدة حديدية شلمان زاوية بسمكة 2.5 مم بحيث يتم تثبيتها بعمق لا يقل عن 20 سم ويشمل الصندوق باب قابل للفتح من الامام ي والسعر يشمل النقل والتركيب واتمام العمل بحسب</p>	NO عدد	23		



<p>door and the price includes transportation, installation and completion of work according to technical specifications, drawings and instructions of the supervising engineer.</p> <p>- Supply and installation of 2 inch diameter gate valve with operating pressure of not less than 25 bar, according to British specifications No. BS 5163 and price includes nepals, connections and all needed to complete the work according to technical specifications, drawings and instructions of the supervising engineer.</p> <p>- Supply and installation 1 m of 2 inch galvanized iron pipe in accordance with British specifications No. BS-1387 the work includes all joints,special parts, accessories and all necessary to finish the work and according to technical specifications, drawings and instructions of the supervising engineer.</p> <p>- Supply and installation 10 gate valve of 25 inch diameter with operating pressure of not less than 15 bar, according to British specifications No. BS 5163 and price includes nepals, connections and all needed to complete the work according to technical</p>	<p>المواصفات الفنية والرسومات وتعليمات المهندس المشرف.</p> <p>- توريد وتركيب محبس بوابة قطر 2 إنش عالي التحمل بضغط التشغيل لا يقل عن 25 بار , يطابق المواصفات البريطانية رقم BS 5163 والسعر يشمل النيبالات والتوصيلات في المحبس وكل مايلزم لاتمام البند وبحسب المواصفات الفنية والرسومات وتعليمات المهندس المشرف.</p> <p>- توريد وتركيب 1 م انابيب حديد مجلفن قطر 2 انش طبقا للمواصفات البريطانية رقم BS-1387 من خط الاسالة إلى والعمل يشمل كافة المثاليث والاكواع والقطع الخاصة والملحقات وكل ما يلزم لانهاء العمل وحسب المواصفات الفنية والرسومات وتعليمات المهندس المشرف.</p> <p>- توريد وتركيب 10 محبس بوابة قطر 0.5 إنش عالي التحمل بضغط التشغيل لا يقل عن 25 بار , يطابق المواصفات البريطانية رقم BS 5163 والسعر يشمل النيبالات والتوصيلات في المحبس وكل مايلزم لاتمام البند وبحسب المواصفات الفنية والرسومات وتعليمات المهندس المشرف.</p>			
--	--	--	--	--





	specifications, drawings and instructions of the supervising engineer.					
3	Construction Stone tank 50 m3 work	اعمال انشاء خزان حجري سعة 50 م3				
3.1	Site leveling works:: prepare the site for constructing Shelters by cut the over level soil, remove the stones, trees, garbage, and solid waste and all work restrictions, with transporting all waste materials out of the site to authorized places for such waste, and all the necessary works to finish the work according to the specification, drawings and Engineer instructions.	اعمال تسوية الموقع: تجهيز الموقع وذلك بقطع الزائد من التربة وإزالة الحجارة، والأشجار، و الأوساخ و المخلفات الصلبة مع تسوية ارضية الموقع وكل ما يعوق العمل، مع نقل هذه المواد من الموقع إلى الأماكن المصرح و المسموح بها لمثل هذه النفايات من قبل الجهات الرسمية. وكل ما يلزم لتنفيذ العمل بشكل جيد وبحسب المخططات والمواصفات وتعليمات المهندس المشرف.	m2 2م	35		
3.2	Excavation works: Excavation in all types of soil, whether earthy, sandy, clayey, semi-rocky, or rocky, with the removal of excess material to designated disposal sites, and leveling the excavation base. The work also includes all necessary procedures to complete the excavation according to the specifications, engineering drawings, and the supervising engineer's instructions. Types of soil included in excavation:	اعمال الحفر: الحفر في جميع أنواع التربة، سواء كانت ترابية، رملية، طينية، شبه صخرية أو صخرية، مع نقل الفائض إلى المواقع المخصصة لذلك، وتسوية قاع الحفر. كما يشمل العمل جميع الإجراءات اللازمة لإتمام الحفر وفقاً للمواصفات والرسومات الهندسية وتعليمات المهندس المشرف. أنواع التربة المشمولة في الحفر:				
3.2.1	Excavation in semi-rocky (detritus) soil.	الحفر في تربة شبه صخرية (دثي).	m3 3م	11		



3.3	<p>Cement Concrete works: Plain Concrete: Execution of Plain concrete using salt-resistant Portland cement, with a compressive strength of no less than 180 kg/cm<sup>2</sup>, and a mix ratio of (1:2:4) (Cement - Sand - Aggregate). The process includes spraying twice daily for one week, along with all necessary material and labor costs to complete the work in accordance with the drawings, specifications, and directives of the supervising engineer.</p>	<p>أعمال الخرسانة الاسمنتية: الخرسانة العادية: تنفيذ خرسانة عادية من الأسمنت البورتلاندي المقاوم للأملاح، بمقاومة لا تقل عن 180 كجم/سم<sup>2</sup>، ونسبة خلط (1:2:4) (أسمنت - رمل - كُري). تشمل العملية الرش مرتين يومياً لمدة أسبوع، وكل ما يلزم من تكاليف المواد والعمالة لتنفيذ العمل وفقاً للرسومات والمواصفات وتوجيهات المهندس المشرف.</p>	m3 3م	4.4		
3.4	<p>Reinforced Concrete (RCC): The execution of reinforced concrete using resistant Portland cement, with the mixing ratios specified in the items below. The process includes vibrating the concrete using vibrators, and submerging for curing twice daily for two weeks, along with all necessary costs for materials and labor. The formwork removal period should not be less than 28 days after the pouring process, in addition to all works required according to the drawings and engineering specifications as per the supervising engineer's instructions.</p>	<p>الخرسانة المسلحة (RCC): تنفيذ خرسانة مسلحة من الأسمنت البورتلاندي مقاوم، ونسب الخلط المحددة في البنود أدناه. تشمل العملية هز الخرسانة باستخدام الهزازات، والرش بالغمر مرتين يومياً لمدة أسبوعين، وكافة التكاليف اللازمة للمواد والعمالة، حيث فترة فك الخشب لا تقل عن 28 يوماً بعد عملية الصب، بالإضافة إلى جميع الأعمال اللازمة وفقاً للرسومات والمواصفات الهندسية حسب توجيهات المهندس المشرف.</p>				



3.4.1	<p>Reinforced Concrete for Slabs:Cement: Resistant Portland cement.Strength: Not less than 250 kg/cm<sup>2</sup>.Mixing Ratio: (1:2:4) (Cement: Sand: Aggregate).Type of Reinforcement: Turkish steel or equivalent.Rebar Diameter: Ø12.Reinforcement Details (Bottom): Ø12 at 15 cm spacing.Reinforcement Details (Cover): Ø12 at 15 cm spacing.</p>	<p>خرسانة مسلحة للبلاطات :الأسمنت: أسمنت بورتلاندي مقاوم.المقاومة: لا تقل عن 250 كجم/سم<sup>2</sup>.نسبة الخلط: (1:2:4) (أسمنت: رمل: كُري).نوع الحديد: حديد تركي او ما يشابهه.قطر حديد التسليح: Ø12.تفاصيل التسليح الفرش: Ø12 كل 15 سم.تفاصيل التسليح الغطاء: Ø12 كل 15 سم.</p>	m33	8.3		
3.4.2	<p>Reinforced Concrete for Beams: Cement: Portland cement resistant to salts. Compressive Strength: Not less than 250 kg/cm<sup>2</sup>. Mix Ratio: (1: 2: 4) (Cement: Sand: Aggregate). Type of Reinforcement Steel: Turkish steel or equivalent. Diameter of Reinforcement Steel: 16 mm. Diameter of Stirrups: 8 mm. Stirrup Spacing: Ø8 at intervals of 15 cm. Number of Continuous Upper Reinforcement Bars: 2 bars. Number of Additional/Inclined Reinforcement Bars: 2 bars. Number of Continuous Lower Reinforcement Bars: 2 bars.</p>	<p>خرسانة مسلحة للجسور: الأسمنت: أسمنت بورتلاندي مقاوم للأملاح.مقاومة الضغط: لا تقل عن 250 كجم/سم<sup>2</sup>.نسبة الخلط: (1: 2: 4) (أسمنت: رمل: كُري). نوع حديد التسليح: حديد تركي أو ما يعادله. قطر حديد التسليح: 16 مم. قطر الكانات: 8 مم. توزيع الكانات: Ø8 على مسافات 15 سم. عدد قضبان التسليح العلوي المستمر: 2 قضيب. عدد قضبان التسليح الإضافي/المكسح: 2 قضيب. عدد قضبان التسليح السفلي المستمر: 2 قضيب.</p>	m33	4.3		



3.5	<p>Execution of Crushed Stone: Excute crushed stone granular , clean, graded and circular that are free from impurities. The material is placed in layers not exceeding 20 cm in thickness, positioned under the plain concrete under the building's foundations and also under the plain concrete for the flooring. The pricing included adequate compaction and all necessary requirements to complete the work in accordance with the dimensions specified in the engineering drawings, project specifications, and instructions of the supervising engineer.</p>	<p>تنفيذ الجعم/الصولنج: يتم تنفيذ الجعم باستخدام أحجار دائرية متدرجة ونظيفة وخالية من الشوائب، على طبقات بسمك لا يتجاوز 20 سم، أسفل الخرسانة العادية تحت الأساسات للمبنى، وكذلك تحت الخرسانة العادية للأرضيات. يشمل السعر عملية الدك الجيد وجميع المتطلبات اللازمة لإنهاء العمل وفقًا للأبعاد المحددة في الرسومات والمواصفات وتعليمات المهندس المشرف.</p>	m3 3م	3.7		
3.6	<p>Construction stone walls with unpolished edges and faces: This work involves the construction with unpolished edges and faces, clean, impurity-free, non-permeable stone for foundations walls, filled with graded crushed stone and plain concrete. The front facade will be pointed and finished using a mix ratio of 1:3 (cement: sand), with a water curing process conducted for five days. This item included all necessary requirements for materials and labor to ensure the completion of the work in accordance with the</p>	<p>تنفيذ جدران حجر نص وقيص: تشمل هذه الأعمال تنفيذ جدران حجر نص وقيص نظيفة وخالية من الشوائب وغير نفاذية للأساسات، مع تعبئتها بكسر الحجر المتدرج والخرسانة العادية. سيتم تكحيل وتدريز الواجهة الأمامية باستخدام نسبة خلط 1:3 (أسمنت: رمل)، مع إجراء عملية الرش بالماء لمدة خمسة أيام. يتضمن هذا البند جميع المتطلبات اللازمة من المواد والعمالة لضمان إتمام العمل وفقًا للكميات والمواصفات والرسومات الهندسية وتعليمات المهندس المشرف.</p>	m3 3م	45		



	specified quantities, engineering specifications, drawings, and directives from the supervising engineer.					
3.7	<p>Implementation of Paving Around Water Tanks:</p> <p>Area: Paving in square meters using solid moisture-resistant interlocking tiles with a thickness of not less than 7 cm, along with appropriate slope adjustments.</p> <p>Tile Specifications: All interlocking tile stones must be moisture-resistant and durable, and a sample must be submitted for approval.</p> <p>Surface Preparation: Thoroughly clean the ground or the area designated for paving, then lay a layer of clean, gravel-free sand with a height ranging from 5 to 7 cm. This layer should be well-watered, compacted, and leveled using an aluminum screed to achieve a smooth surface. It is essential to ensure that the compaction and leveling are in line with the reference lines established during the compaction and leveling of the underlying soil layer. The work includes all labor and equipment, as well as excavation, grading, leveling, compaction, proper watering, and all necessary activities to complete the</p>	<p>تنفيذ رصف حول خزانات المياه:</p> <p>المساحة: رصف بالمتر المربع باستخدام بلاط إنترلوك صلب مقاوم للرطوبة بسمك لا يقل عن 7 سم، مع ضبط الميول المناسبة.</p> <p>مواصفات البلاط: يجب أن تكون جميع أحجار بلاط الإنترلوك مقاومة للرطوبة وصلبة، ويجب تقديم عينة للاعتماد.</p> <p>إعداد السطح: تنظيف الأرض أو المساحة المخصصة للرصف جيدًا، ووضع طبقة من الرمل النظيف الخالي من الحصى بارتفاع يتراوح بين 5 إلى 7 سم، مع الرش الجيد بالماء، ثم دكها وتسويتها باستخدام عارضة من الألمنيوم للحصول على سطح أملس. يجب مراعاة أن يكون الدك والتسوية في مستوى الخيوط التي تم وضعها عند دك وتسوية الطبقة السفلية للأرض، والعمل يشمل جميع العمالة والمعدات، بالإضافة إلى الحفر، والقشط، والتسوية، والدك، والرش الجيد، وكل ما يلزم لإنهاء العمل وفقًا للرسومات والمواصفات وتعليمات المهندس المشرف</p>	m2 2م	27.6		



	work in accordance with the drawings, specifications, and instructions from the supervising engineer.					
3.8	<p>Cement Concrete Blocks Work: Implementation of inspection rooms for valves with building hollow concrete bricks 0.15*0.2*0.4 m. The Item included plastering and paint from inside and outside, and metal cover with print ACTED and donor logos on the wall and cover and all materials, workers, and all requirements in accordance to the drawings, specifications and supervising engineer's instructions and as the following dimension:</p>	<p>أعمال بناء البلك الخرساني الاسمنتي: تنفيذ غرف تفتيش للمحابس من المباني البلك الخرساني المفرغ ضغط اتومتيكي مقاس 0.15*0.2*0.4 م, والبند يشمل التلبيس من الداخل والخارج والدهان وغطاء معدني مع المغالق وطباعة شعار اکتد والمانح على الجدران والغطاء من الخارج وكل ما يلزم من الثمن للمواد والعمالة اللازمة لإنهاء العمل طبقاً للكميات و المواصفات و الرسومات الهندسية وتوجيهات المهندس المشرف. وبحسب الأبعاد الصافية التالية:</p>				
3.8.1	Valves rooms with internal dimension 1*1 m and 0.8 height.	غرفة محابس بإبعاد داخلية صافي 1x1 متر وارتفاع 0.8 متر	NO عدد	1		
3.9	<p>Plastering work: implement plastering work for interior, exterior and roofs as mentioned below as their type , apply 3 cm rough, solid and smooth surface coats , including all plant materials and labor required to achieve the finishes instructed in full compliance with the Specification including surface preparation, curing, scaffolding, beading, stops, metal mesh</p>	<p>أعمال التلايبس: تنفيذ تلبيس اسمنتي للحوائط الخارجية والداخلية والسقف المذكورة ادناه حسب النوع ، 3سم سماكة تشمل الطرشرة والطبقة الاساسية والطبقة النهائية، يشمل جميع المواد واليد العاملة المطلوبة لتحقيق التشطيبات الموصى بها في الامتثال التام للمواصفات بما في ذلك إعداد السطح ، المعالجة ، السقالات ، الشبك المعدني عند الحواف وجميع الأعمال الأخرى اللازمة لإنجاز العمل بشكل مرض ، ويتم قياسها كمنطقة مكتملة. وذلك باستخدام</p>				



	at the edges and all other works necessary for the satisfactory completion of the work, measured as finished area using Portland cement, and the final layer mortar cement ratio of 1: 3 (sand: cement) with spray of water for three times per day for 3 days each layer according to the quantities, The work include all the necessary works to finish the work according to the specification, drawings and Engineer instructions.	أسمنت بورتلاند بنسبة 1: 3 (الرمال: الأسمنت) مع رش الماء لثلاث مرات في اليوم لمدة 3 أيام لكل طبقة وفقاً للكميات, ويشمل البند جميع ما يلزم لتنفيذ العمل طبقاً لرسومات الهندسية والمواصفات وتوجيهات المهندس المشرف.				
3.9.1	Plastering Interior stone walls	تلييس جدران داخلية من الأحجار	m2 2م	49		
3.9.2	Plastering Interior concrete walls	تلييس جدران داخلية من الخرسانة	m2 2م	40		
3.10	Supply and Installation of Inlet, Outlet, Washing, and Overflow Pipes:  This work includes the supply and installation of iron pipes with the required diameter and a thickness of 3.9 mm at least, the price includes fixing and all necessary works to complete the item regarding to Specifications and instructions of the supervisor engineer	توريد وتركيب مواسير الدخول والخروج , والتهويه والغسيل والفائض: يتضمن هذا العمل توريد وتركيب مواسير حديد بالقطر المطلوب وسماك لا يقل عن 3.9 مم والبند يشمل جميع ما يلزم لضمان عدم التسريب و طبقاً للمواصفات وتعليمات المهندس المشرف.	مقطوعية L.S	1		
3.11	Painting work: Interior water proofing Painting : Implement an Interior Painting for floor	أعمال الدهان: دهان عازل داخلي : تنفيذ طبقة عازلة لارضية وجدران الخزان من	m2 2م	89		





	and walls of tank, using SBR material, then using Epoxy water proofed paint, the Epoxy coating shall be three perpendicular layers and with a total thickness 40 microns at least. The coating should conduct by specialist and aproved by engineer.The work include all necessary works to ensure there is no water leak according to specifications and instructions of the supervisor engineer.	الداخل وذلك بعمل طبقة من مادة العزل الرابطة SBR يليها طبقتين من الدهان العازل للماء ( الايبوكسي ) , بحيث يكون الطلاء للابوكسي على طبقتين متعامدة وبسماكة اجمالية لا تقل 40 مايكرون ويجب ان ينفذ البند باستخدام مواد ممتازة وبلاستعانه بخبير مختص بذلك يوافق عليه المهندس, والبند يشمل جميع ما يلزم لضمان عدم التسريب و طبقاً للمواصفات وتعليمات المهندس المشرف.				
3.1 2	Iron and Aluminum works:	أعمال الحديد والالمنيوم				
3.1 2.1	Aluminum Stair: Supply and installation of internal Aluminum Stair good quality, 50 cm stairs width and the distance between steps should be 40 cm , the price includes fixing and all necessary works to complete the item regarding to Specifications and instructions of the supervisor engineer	سلم المنيوم: بالعدد توريد وتنفيذ سلم المنيوم داخلي بعرض 50 سم تنفذ بمسافات بين الدوسات 40سم نوعية ممتازة ويثبت من الأسفل بواسطة قاعدة خرسانية ومن الأعلى بجدار الخزان بواسطة خواير استيل غير قابل للصدى وكلما يلزم لتنفيذ البند حسب المواصفات وتوجيهات المهندس المشرف	L.M ط.م	2.7		
3.1 2.2	Steel Cover: Supplying and installation 80*80cm steel cover with 3 mm thickness using hardness Iron plate, soported with 1.5"in "x" Iron Angles from inside and key lock. the price Includes rust proof	غطاء حديد : غطاء من الحديد المقوى المحبب بأبعاد 80*80 سم بسماكة 3مم مع تقوية بشلمان 1.5 بوصة حول الغطاء وتقوية بشلمانين متقاطعين من الداخل مع القفل والتمن يشمل دهان بريمر ثلاثة أوجه مقاوم للصداء وثلاثة اوجه باللون المطلوب واطار	NO	1		



	paint three layers with the required color, 1.5" in angle iron frame, fixing and all necessary works to complete the item regarding to the drawings, specifications and instructions of the engineer.	تثبيت شلمان 1.5 بوصة وكلما يلزم لتنفيذ البند وبحسب الرسومات والمواصفات وتعليمات المهندس المشرف				
3.1 3	Installation of Project Marble Sign: Supply and installation of a marble sign measuring (5 * 100 * 70 cm), with printing of ACTED and donor logos, in accordance with the following technical specifications:- Materials: High-quality natural marble will be used, ensuring it is free from impurities and cracks, thereby providing the necessary strength and durability to withstand various environmental factors.- Inscription: Project data will be accurately and clearly engraved using laser engraving or mechanical engraving techniques, ensuring legibility and longevity. The inscription must be clear and readable from different distances.- Installation: The sign will be mounted using rust-resistant screws or fasteners, ensuring that the installation is secure and stable. The sign must be installed level, at a 90-degree angle to the surface it is installed on.- Finishing: The edges of the sign will be finished smoothly to ensure safety	تركيب لوحة رخامية للمشروع : بالعدد توريد وتركيب لوحة رخامية مقاس (5 * 100 * 70 سم) ، مع طباعة شعار أكتد وشعار الجهة الممولة والموقع وفقًا للمواصفات الفنية التالية:- المواد: يتم استخدام رخام طبيعي عالي الجودة، مع ضمان خلوه من الشوائب والتشققات، بحيث يتمتع بالصلابة والمتانة اللازمة لمواجهة العوامل البيئية المختلفة.- الكتابة: يتم حفر بيانات المشروع بشكل دقيق وواضح باستخدام تقنية الحفر بالليزر أو الحفر الميكانيكي، مما يضمن وضوح الكتابة وطول عمرها. يجب أن تكون الكتابة واضحة ومقروءة من مسافات مختلفة.- التثبيت: يتم تثبيت اللوحة باستخدام مسامير أو مثبتات مقاومة للصدأ، مع التأكد من أن التثبيت يكون بشكل محكم وثابت. يجب أن تُركب اللوحة بشكل مستوي، بحيث تكون في زاوية 90 درجة مع السطح الذي تُثبت عليه.- التشطيب: يتم إنهاء حواف اللوحة بشكل ناعم لضمان سلامة الأشخاص وتجنب أي إصابات. يجب أن تكون الحواف مصقولة بشكل جيد.- الموقع: يجب أن تكون اللوحة مثبتة في موقع مرئي وواضح، بحيث تكون في متناول الرؤية العامة، وتظهر البيانات بشكل بارز.- التوجيهات: يتم تنفيذ جميع الأعمال وفقًا لتوجيهات المهندس المشرف، مع ضرورة الالتزام بالمواصفات الفنية المحددة في الوثائق المرفقة،	عدد NO	1		



	and avoid any potential injuries. The edges must be well-polished.- Location: The sign should be installed in a visible and clear location, easily accessible to the public, prominently displaying the information.- Instructions: All work will be carried out in accordance with the directions of the supervising engineer, with strict adherence to the technical specifications outlined in the accompanying documents to ensure quality and compliance with required standards.The work also includes all necessary materials to complete the installation fully, in accordance with the agreed drawings and specifications.	لضمان جودة العمل ومطابقته للمعايير المطلوبة.يشمل العمل أيضًا جميع المستلزمات اللازمة لإتمام التركيب بشكل كامل، وفقًا للرسومات والمواصفات المتفق عليها.				
3.1 4	Project Sign Board: supply and installation of a metal project signage board according to the approved ACTED model, with ACTED and donor logos,, and the site, in accordance with the following details and specifications:- Pipes: 3-inch diameter pipes with a thickness of 3.9 mm will be used, ensuring high durability and the ability to withstand various environmental conditions.- Sheet Metal: A sheet metal (flat plate) with a thickness of 3 mm will be utilized, ensuring the rigidity and	توريد وتركيب لوحة المشروع: توريد وتركيب لوحة اسمية معدنية خاصة بالمشروع وفقًا للنموذج المعتمد من أكتد، مع طباعة شعار أكتد وشعار الجهة الممولة والموقع، وفقًا للتفاصيل والمواصفات التالية:- المواسير: يتم استخدام مواسير قطر 3 بوصة بسمكة 3.9 مم، مما يضمن متانة عالية وقدرة على تحمل الظروف البيئية المتنوعة.- حديد الصاج: يتم استخدام حديد صاج (بترات) بسمكة 3 مم، مما يضمن صلابة واستقرار اللوحة، مما يقلل من احتمالية الانحناء أو التشوه.- الطلاء: تُطلى جميع الأعمال الحديدية بطبقتين من الطلاء المقاوم للصدأ، مع إضافة طبقتين من الطلاء حسب اللون الذي سيحدده مشرف أكتد في مرحلة	عدد NO	1		



<p>stability of the board, thereby reducing the likelihood of bending or deformation.- Coating: All ironworks will be coated with two layers of rust-resistant paint, with an additional two layers of paint applied in the color specified by the ACTED supervisor at a later stage. The paint must be of high quality to withstand various weather conditions, including humidity and ultraviolet radiation.- Base: The pipes for the signage must be securely mounted on a stable base by excavating a foundation of 0.6 m depth and 0.6 m width, using plain concrete to ensure the stability of the board. This includes watering the base twice daily for one week to enhance the concrete's cohesion.- Text: All text must be printed clearly and legibly, utilizing appropriate fonts and sizes to facilitate the recognition of printed information from various distances. The work also includes all necessary materials required to complete the installation in accordance with the agreed-upon drawings and specifications, along with adherence to the supervisor engineer's instructions to</p>	<p>لاحقة. يجب أن يكون الطلاء ذو جودة عالية لتحمل العوامل الجوية المختلفة مثل الرطوبة والأشعة فوق البنفسجية.- القاعدة: يجب تثبيت المواسير الخاصة باللوحة بشكل آمن على قاعدة ثابتة عن طريق حفر قاعدة بعمق 0.6 م وبعرض 0.6 م مع استخدام الخرسانة العادية، لضمان استقرار اللوحة. يتضمن ذلك رش القاعدة مرتين في اليوم لمدة أسبوع لتعزيز تجانس الخرسانة.- الكتابة: يجب أن تكون جميع الكتابات مطبوعة بطريقة واضحة وسهلة القراءة، مع استخدام خطوط وأحجام مناسبة لتسهيل التعرف على المعلومات المطبوعة من مسافات مختلفة. ويشمل العمل أيضًا جميع المستلزمات اللازمة لإنهاء التركيب وفقًا للرسومات والمواصفات المتفق عليها، بالإضافة إلى الالتزام بتعليمات المهندس المشرف لضمان جودة العمل ومطابقته للمعايير المطلوبة.</p>				
---	--	--	--	--	--



	ensure work quality and compliance with the required standards.					
4	Installation of Private Water Tanks Work (at HHs level)	أعمال تركيب خزانات مياه خاصة (على مستوى الأسر)				
4.1	Supply and install Polyethylene water tank with capacity of 3 m3.	توريد وتركيب خزانات المياه من البولي إيثيلينسعة 3 متر مكعب				
4.1.1	Supply and install Polyethylene water tank 3 layers version materials, and lid cover 50 cm diameter or as per the market for the drinking water with it's lock. The price includes Ø15 mm float valve, and all of the fittings for the inlet and the outlet such as and not limited to: Brass outlet & inlet, cap for the inlet, support system, valves of 0.75" as per the drawings. Also, the price includes printing ACTED and the donor logo on the tank, all necessary works to finish the work according to the specifications and instructions of the supervising engineer.	توريد وتركيب خزانات المياه من البولي إيثيلين ابو 3 طبقات، وغطاء 50 سم قطر أو حسب المتوفر بالسوق . يشمل السعر صمام عائم ( عوامة ) Ø15 مم ، مع جميع التجهيزات للمدخل والمخرج على سبيل المثال وليس الحصر: منفذ ومخرج نحاس ، غطاء للمدخل ، نظام دعم ، أنابيب محبس قطر 0.75 بوصة حسب الرسومات. كما يشمل السعر طباعة شعار اکتد و المانح على الخزان ، وجميع الأعمال اللازمة لإنهاء العمل وفقاً لمواصفات وتعليمات المهندس المشرف.	NO عدد	70		
5	Rehabilitation Dam Wall works	أعمال إعادة تأهيل جدار السد				
5.1	Construction stone walls with unpolished edges and faces: This work involves the construction with unpolished edges and faces, clean, impurity-free, non-permeable stone for	تنفيذ جدران حجر نص وقيص: تشمل هذه الأعمال تنفيذ جدران حجر نص وقيص نظيفة و خالية من الشوائب وغير نفاذية ، مع تعبئتها بكسر الحجر المتدرج والخرسانة العادية. سيتم تكحيل وتدريز الواجهة الأمامية باستخدام	m3 3م	80		



	foundations walls, filled with graded crushed stone and plain concrete. The front facade will be pointed and finished using a mix ratio of 1:3 (cement: sand), with a water curing process conducted for five days. This item included all necessary requirements for materials and labor to ensure the completion of the work in accordance with the specified quantities, engineering specifications, drawings, and directives from the supervising engineer.	نسبة خلط 1:3 (أسمنت: رمل)، مع إجراء عملية الرش بالماء لمدة خمسة أيام. يتضمن هذا البند جميع المتطلبات اللازمة من المواد والعمالة لضمان إتمام العمل وفقاً للكميات والمواصفات والرسومات الهندسية وتعليمات المهندس المشرف.				
5.2	Excavation works: Excavation in rocky area, with the removal of excess material to designated disposal sites, and leveling the excavation base. The work also includes all necessary procedures to complete the excavation according to the specifications, engineering drawings, and the supervising engineer's instructions	اعمال الحفر: الحفر في تربة صخرية، مع نقل الفائض إلى المواقع المخصصة لذلك، وتسوية قاع الحفر. كما يشمل العمل جميع الإجراءات اللازمة لإتمام الحفر وفقاً للمواصفات والرسومات الهندسية وتعليمات المهندس المشرف	m3 3م	32		
6	Rehabilitation of Pumping Room Works	أعمال إعادة تأهيل غرفة الضخ				
6.1	Construction stone walls with unpolished edges and faces: This work involves the construction with unpolished edges and faces, clean, impurity-free, non-permeable stone for	تنفيذ جدران حجر نص وقيص: تشمل هذه الأعمال تنفيذ جدران حجر نص وقيص نظيفة و خالية من الشوائب وغير نفاذية للأساسات، مع تعبئتها بكسر الحجر المتدرج والخرسانة العادية. سيتم تكحيل وتدريز الواجهة الأمامية باستخدام	m3 3م	2.7		



	foundations walls, filled with graded crushed stone and plain concrete. The front facade will be pointed and finished using a mix ratio of 1:3 (cement: sand), with a water curing process conducted for five days. This item included all necessary requirements for materials and labor to ensure the completion of the work in accordance with the specified quantities, engineering specifications, drawings, and directives from the supervising engineer.	نسبة خلط 1:3 (أسمنت: رمل)، مع إجراء عملية الرش بالماء لمدة خمسة أيام. يتضمن هذا البند جميع المتطلبات اللازمة من المواد والعمالة لضمان إتمام العمل وفقًا للكميات والمواصفات والرسومات الهندسية وتعليمات المهندس المشرف.				
6.2	construction of staircase with unpolished edges and faces: Wirh 2 m width , 29 m lenght, for the entrance. The work includes excavation, leveling the place, The front facade will be pointed and finished using a mix ratio of 1:3 (cement: sand), with a water curing process conducted for five days. This item included all necessary requirements for materials and labor to ensure the completion of the work in accordance with the specified quantities, engineering specifications, drawings, and directives from the supervising engineer.	تنفيذ درج حجر نص وقيص: بعرض 2 م, وطول 29 م للمدخل والعمل يشمل الحفر وتسوية المكان. سيتم تكحيل وتدريز الواجهة الأمامية باستخدام نسبة خلط 1:3 (أسمنت: رمل)، مع إجراء عملية الرش بالماء لمدة خمسة أيام. يتضمن هذا البند جميع المتطلبات اللازمة من المواد والعمالة لضمان إتمام العمل وفقًا للكميات والمواصفات والرسومات الهندسية وتعليمات المهندس المشرف.	m2 2م	58		





6.3	Cement Concrete works: Plain Concrete: Execution of Plain concrete using salt-resistant Portland cement, with a compressive strength of no less than 180 kg/cm <sup>2</sup> , and a mix ratio of (1:2:4) (Cement - Sand - Aggregate). The process includes spraying twice daily for one week, along with all necessary material and labor costs to complete the work in accordance with the drawings, specifications, and directives of the supervising engineer.	أعمال الخرسانة الاسمنتية: الخرسانة العادية: تنفيذ خرسانة عادية من الأسمنت البورتلاندي المقاوم للأملاح، بمقاومة لا تقل عن 180 كجم/سم <sup>2</sup> ، وبنسبة خلط (1:2:4) (أسمنت - رمل - كُزي). تشمل العملية الرش مرتين يومياً لمدة أسبوع، وكل ما يلزم من تكاليف المواد والعمالة لتنفيذ العمل وفقاً للرسومات والمواصفات وتوجيهات المهندس المشرف.	m3 3م	2.4		
6.4.1	Painting work: Implement painting work of two-layer paint works for the interior and exterior walls and the roof, and the work includes preparing and smoothing the surface of the walls and the base layer, as shown in the drawings, and the work includes all the needs to carry out the work according to the engineering drawings, specifications and directions of the supervising engineer.	أعمال الدهان: تنفيذ اعمال دهان مائي طبقتين للجدران الداخلية والخارجية والسقف، ويشمل العمل إعداد وتنعيم سطح الجدران والطبقة الأساسية، كما هو موضح في الرسومات ، ويشمل البند جميع ما يلزم لتنفيذ العمل طبقاً لرسومات الهندسية والمواصفات وتوجيهات المهندس المشرف. .	m2 2م	118		
6.4.2	Implement painting work of two-layer paint works for the interior and exterior walls and the roof, and the work includes preparing and smoothing the surface of the walls and the base layer,	تنفيذ اعمال دهان زيتي طبقتين للجدران الداخلية والخارجية والسقف، ويشمل العمل إعداد وتنعيم سطح الجدران والطبقة الأساسية، كما هو موضح في الرسومات ، ويشمل البند جميع ما يلزم لتنفيذ العمل	m2 2م	118		



	as shown in the drawings, and the work includes all the needs to carry out the work according to the engineering drawings, specifications and directions of the supervising engineer.	طبقاً لرسومات الهندسية والمواصفات و توجيهات المهندس المشرف .				
6.5	Supply and installation of steel doors: (3.6m*3m) thickness 1.5 mm and work includes: 1 -The door frame iron v shape type 2 - the edges of the door hollow iron 1 inch. 3. Locks type ISEO. 4-Coating with three-layer Anti-rust paint. 5. Write ACTED name on doors. The price includes the installation and all related to finish the work according to engineer instruction	توريد وتركيب باب حديد محبب: بأبعاد (3.6م * 3م) وسماكته 1.5 مم والعمل يشمل -: 1-الاطارات من حديد الشلمان . 2-حواف الباب من المرايب المجوف مقاس 1 بوصة . 3-الاقفال والمغالق من نوع ISEO . 4-الطلاء بطلاء مقاوم للصدأ ثلاث طبقات . 5-كتابه اسم ACTED على الابواب . والسعر يشمل التركيب وكل مايلزم لانهاء العمل بشكل جيد وحسب توجيهات المهندس المشرف .	m2 2م	10.8		
<b>Total Price with out sales tax (USD)</b> <b>إجمالي السعر غير شاملة ضريبة المبيعات بالدولار الأمريكي</b>						



**DELIVERY CONDITIONS:**

**شروط التسليم**

		DELIVERY CONDITIONS REQUESTED BY ACTED شروط التسليم التي تطلبها منظمة أكتد (ACTED)	DELIVERY CONDITIONS OFFERED BY THE BIDDER (if different) شروط التسليم التي عرضها مقدمي العطاءات (في حالة كانت مختلفة)
<b>INCOTERM</b> (as per last version)	شروط الغرفة التجارية الدولية لتسليم البضائع والسلع (انكوتيرم) (حسب الإصدار الأخير)	<b>DDP TO (QUSABAH AND BORAT DAM) IN AL-AZAREQ DISTRICT, AL-DHALE'E GOVERNORATE</b> INCLUDING THE DELIVERY AND THE INSTALLATIONS. شامل التوصيل والتركيب الى مصدومية (سد) قصابة وبراط -مديرية الأزارق -محافظة الضالع	
<b>DELIVERY ADDRESS</b> Office/Building No Street name City Governorate/province/district Country	عنوان التسليم رقم المكتب/ المبنى اسم الشارع المدينة/المحافظة / المقاطعة / المديرية البلد	<b>QUSABAH AND BORAT DAM) IN AL-AZAREQ DISTRICT, AL-DHALE'E GOVERNORATE</b> (سد) قصابة وبراط -مديرية الأزارق -محافظة الضالع	
<b>DELIVERY DATE</b> (either X days/months from contract signature or fixed date DD/MM/YYYY)	تاريخ التسليم ( إما X يوم / شهر من تاريخ توقيع العقد أو تاريخ محدد يوم / شهر / سنة)	<b>THREE MONTHS</b> <b>3 شهر</b>	



**BIDDER'S CONDITIONS:****شروط مقدم العطاء:**

	GENERAL CONDITIONS RECOMMENDED BY ACTED (ACTED) شروط عامة اقترحتها منظمة أكتد	GENERAL CONDITIONS OFFERED BY BIDDERS (if different) شروط عامة عرضها مقدمي العطاءات (في حالة كانت مختلفة)
VALIDITY OF THE OFFER صلاحية العرض	6 Months 6 أشهر	
TERMS OF PAYMENT شروط الدفع	<u>BANK ACCOUNT IN ALKURAIMI BANK</u> <u>يفضل تسجيل الحساب البنكي في بنك الكريمي</u>	

Name of Bidder's Authorized Representative:

اسم المندوب المعتمد لمقدم العطاء \_\_\_\_\_

Authorized signature and stamp:

التوقيع والختم المعتمد \_\_\_\_\_

Date:

التاريخ \_\_\_\_\_

